OIPE JC184
JUN 0 4 2001
PATENT & TRADEMARK OFFICE

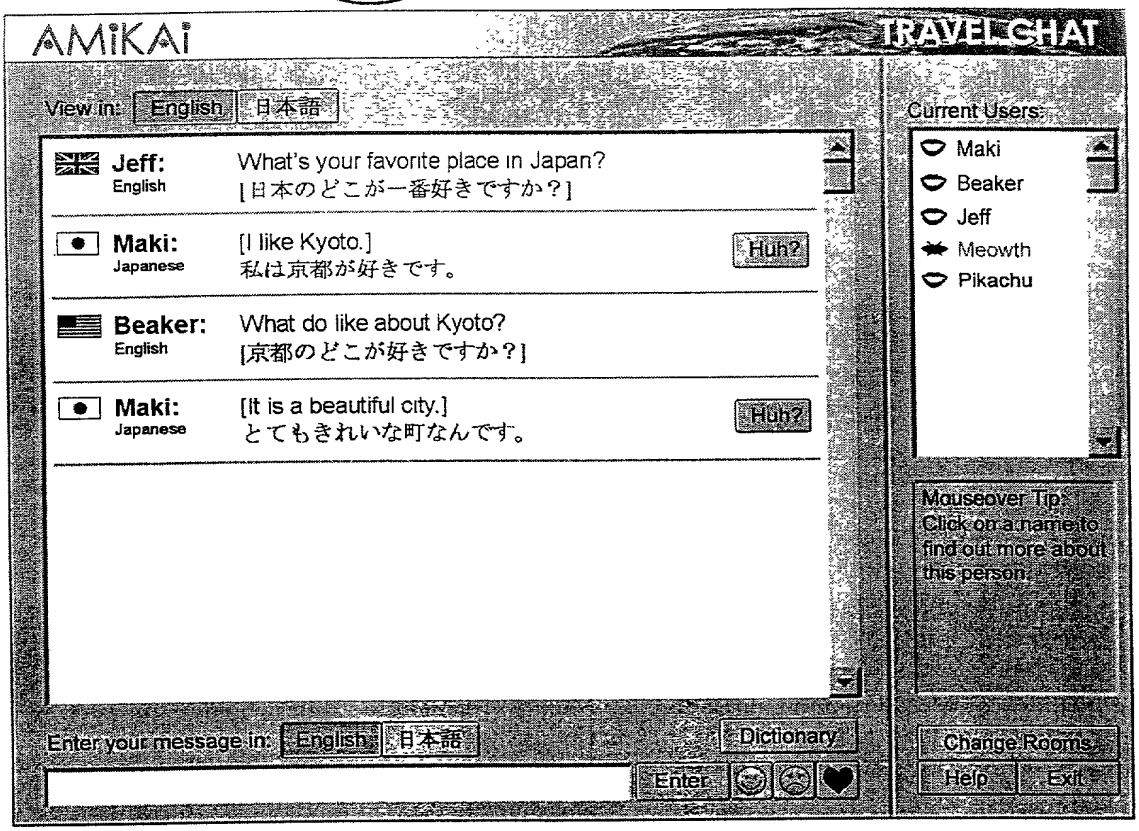


Figure 1

09825497 - 060401

09825437 - 050404

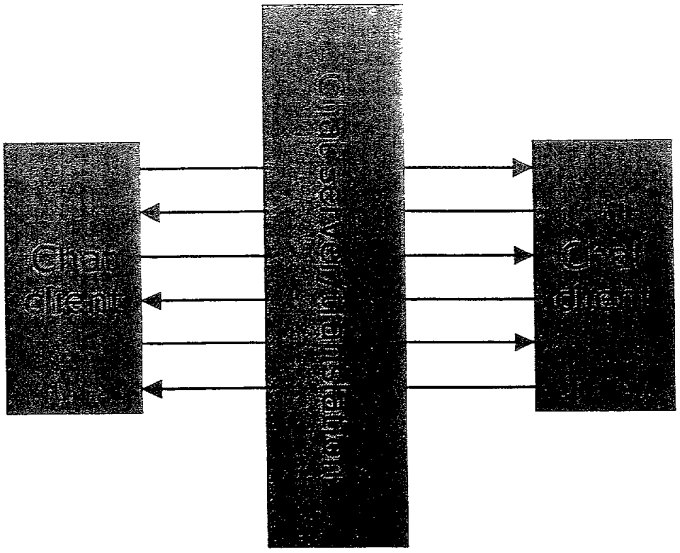


FIGURE 2

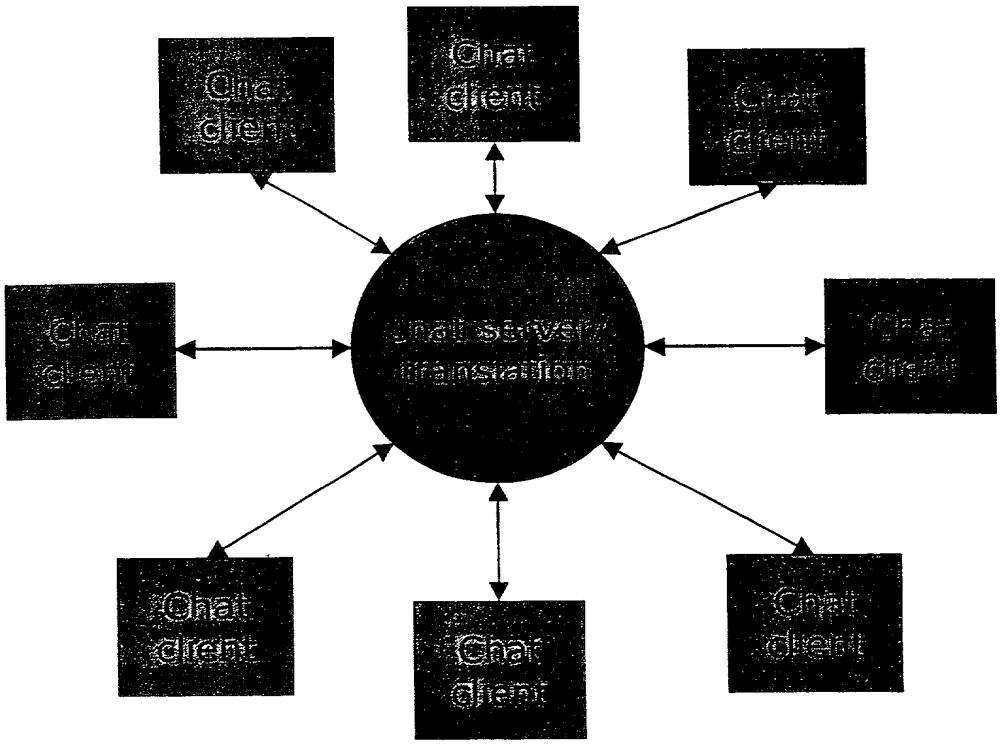


FIGURE 3

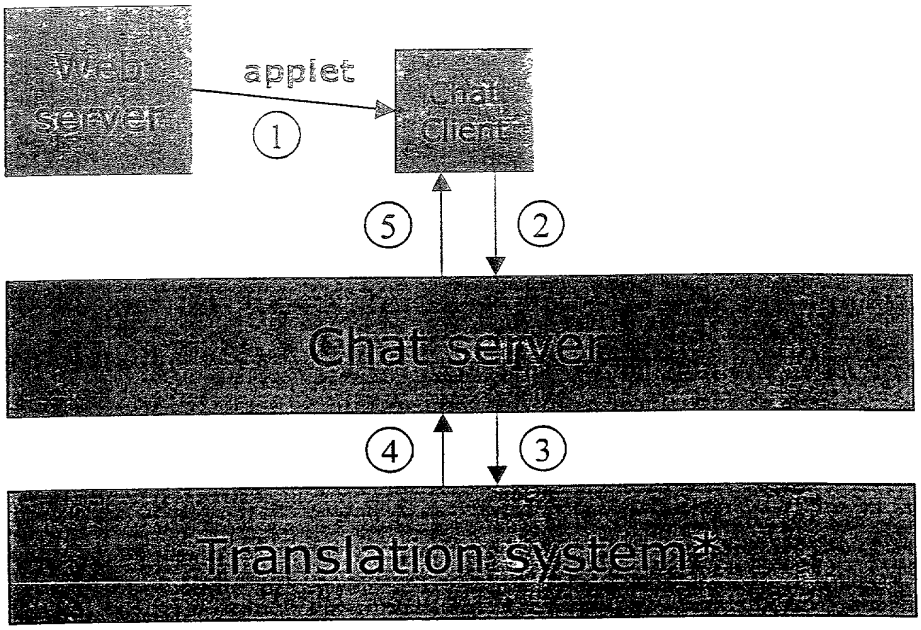


FIGURE 4

09825427 "050404

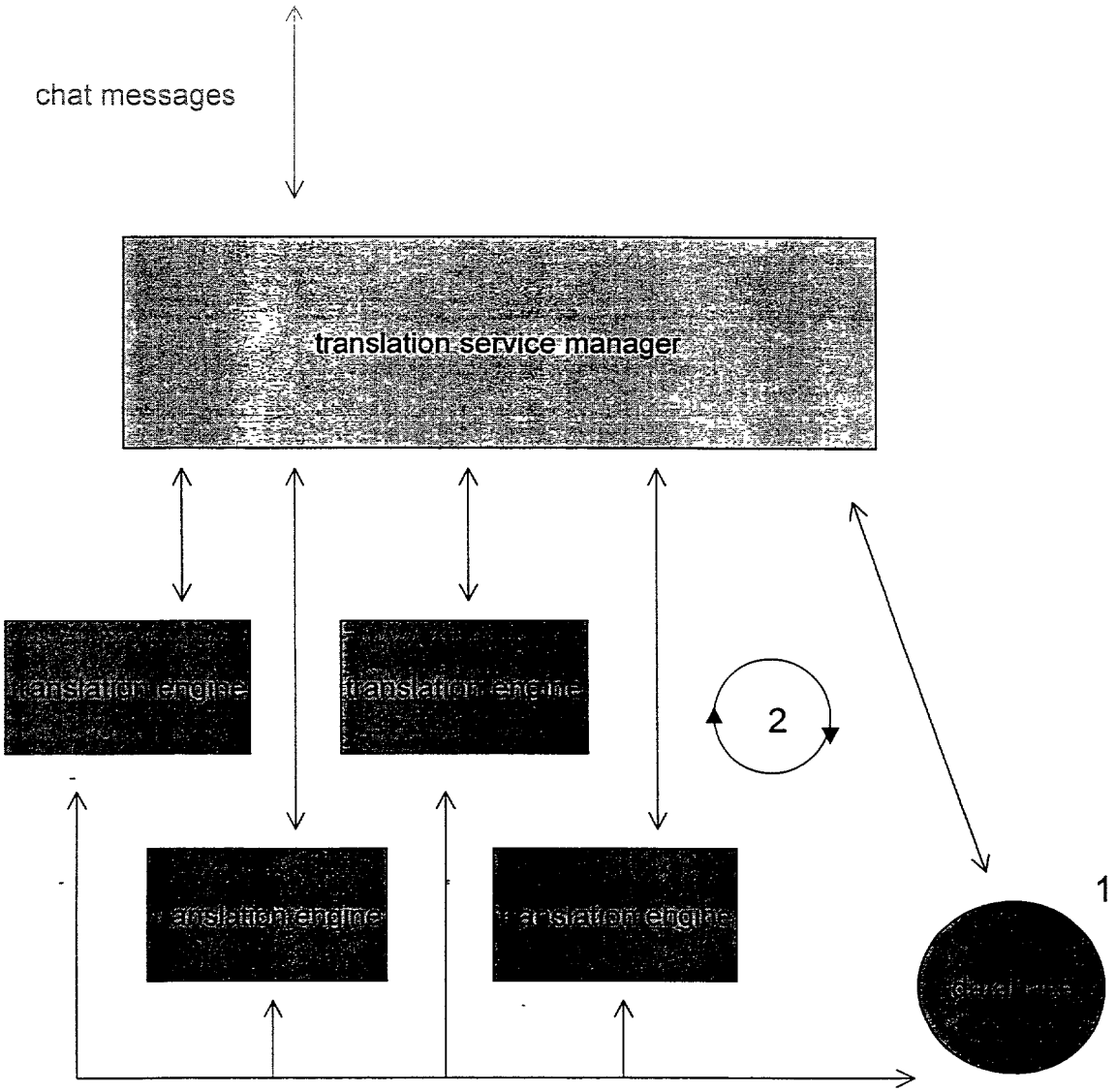

chat messages
translation service manager
translation engine
translation engine
translation engine
translation engine
2
1

FIGURE 5

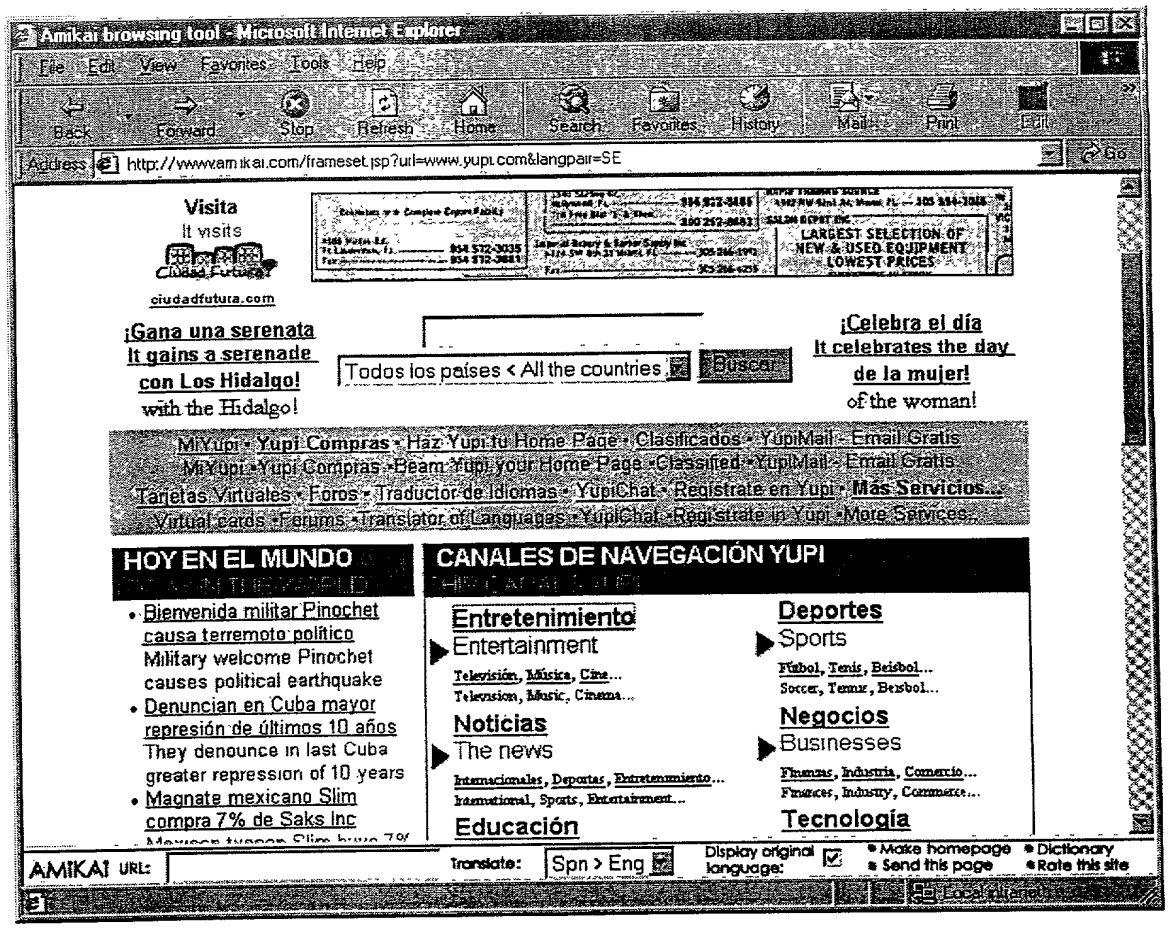


Figure 6

09254297 - 050404

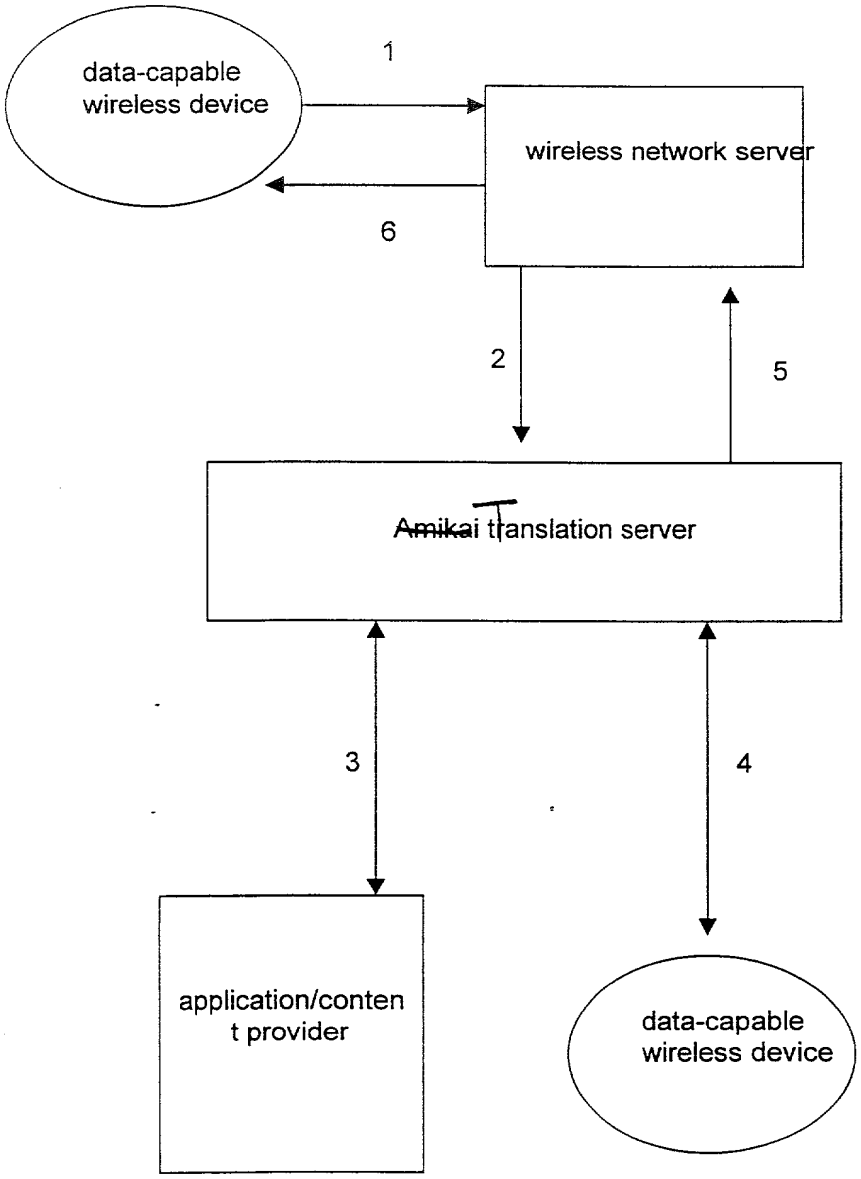

data-capable wireless device
1
wireless network server
6
2
5
~~Amikai~~ translation server
3
4
application/content provider
data-capable wireless device

FIGURE 7

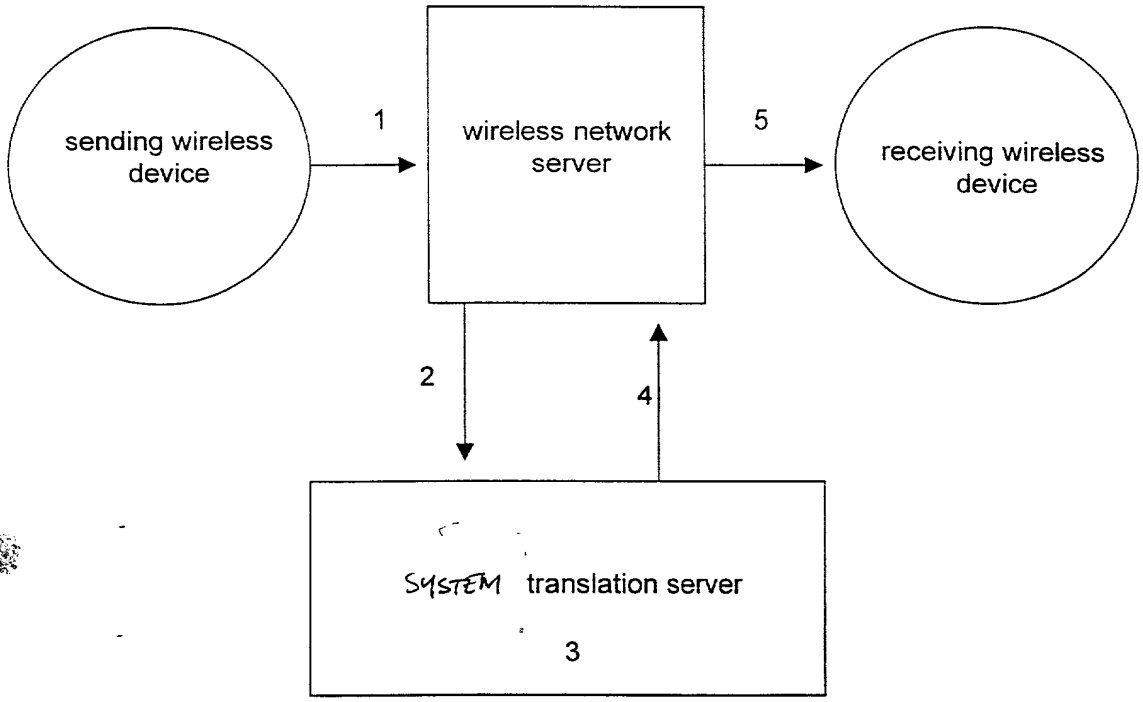

sending wireless device
1
wireless network server
5
receiving wireless device
2
4
SYSTEM translation server
3

FIGURE 8

09254345 - 050404

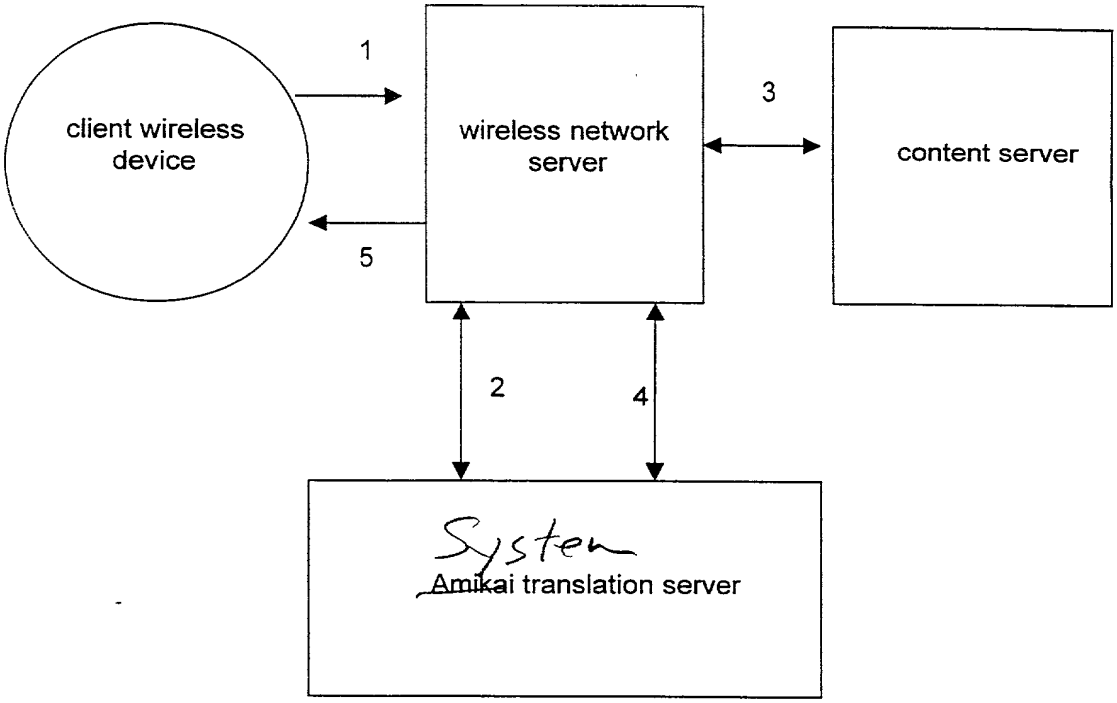
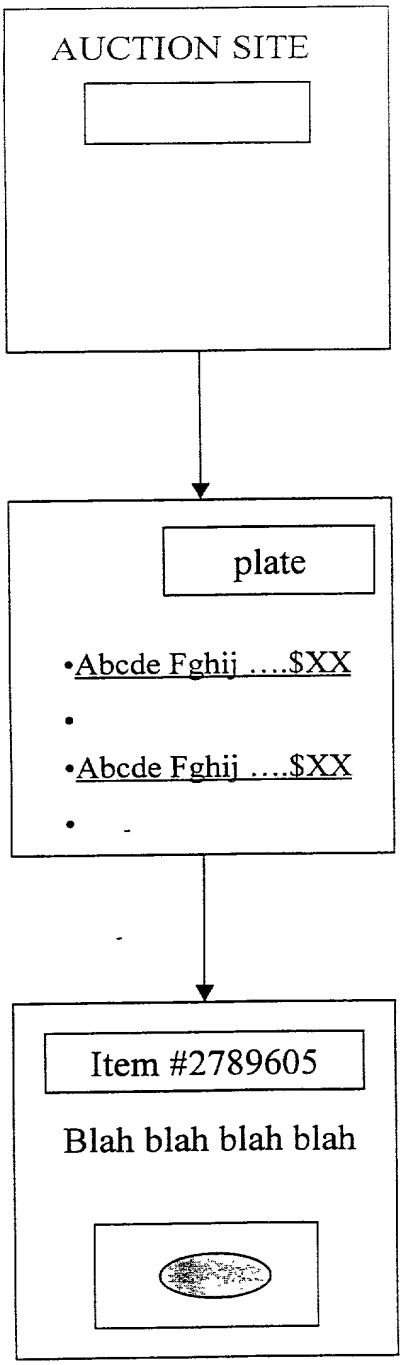


FIGURE 9



•Query in language A, auction site in language B

•Query translated from language A to language B

•Run regular database query with translated query

•Display returned auction items, with translations

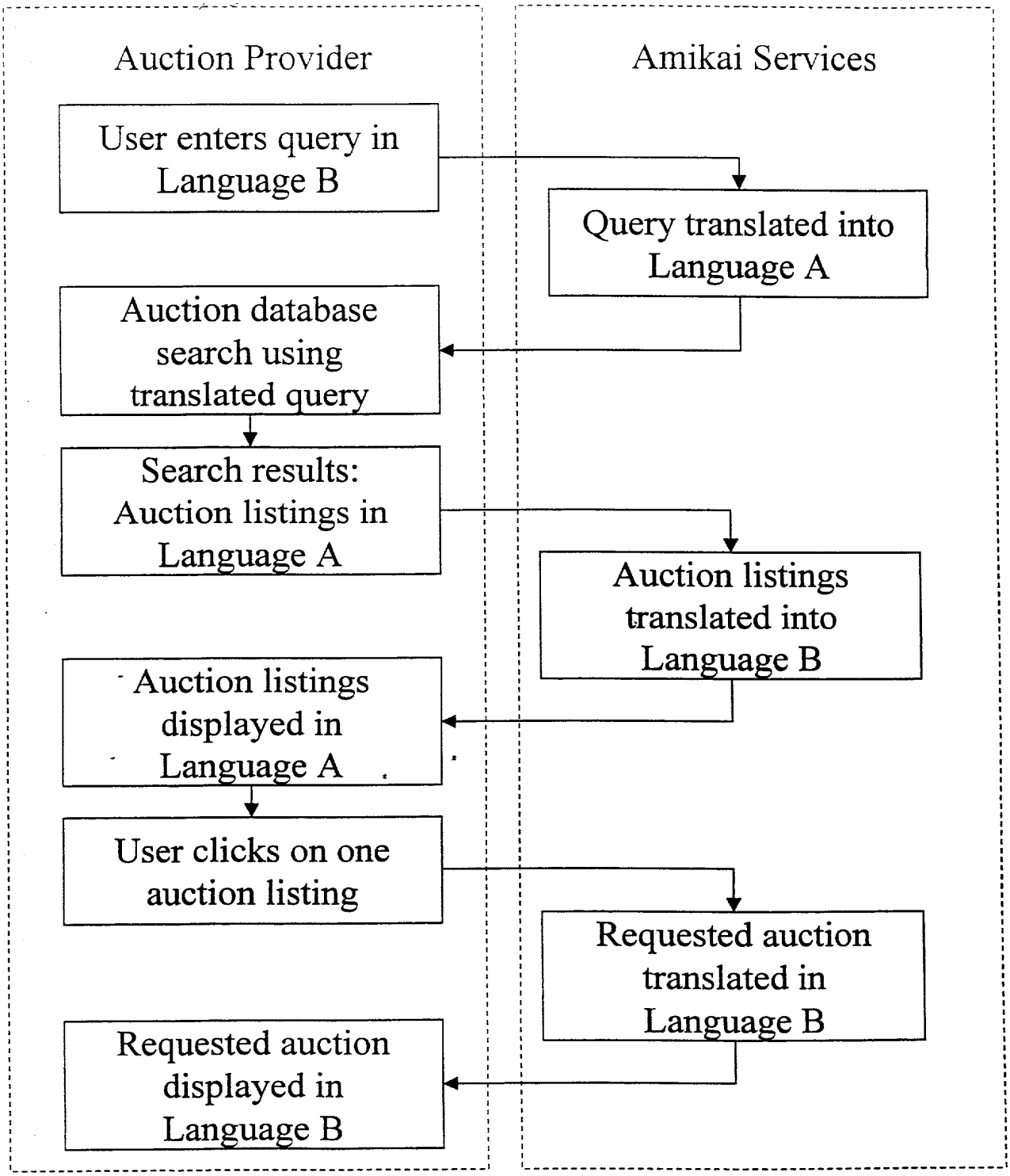
•User clicks on auction link to view auction page

•Page displayed in both languages, A and B

FIGURE 10a

09854437 050404

FIGURE 10(b)



05625437 - 050401

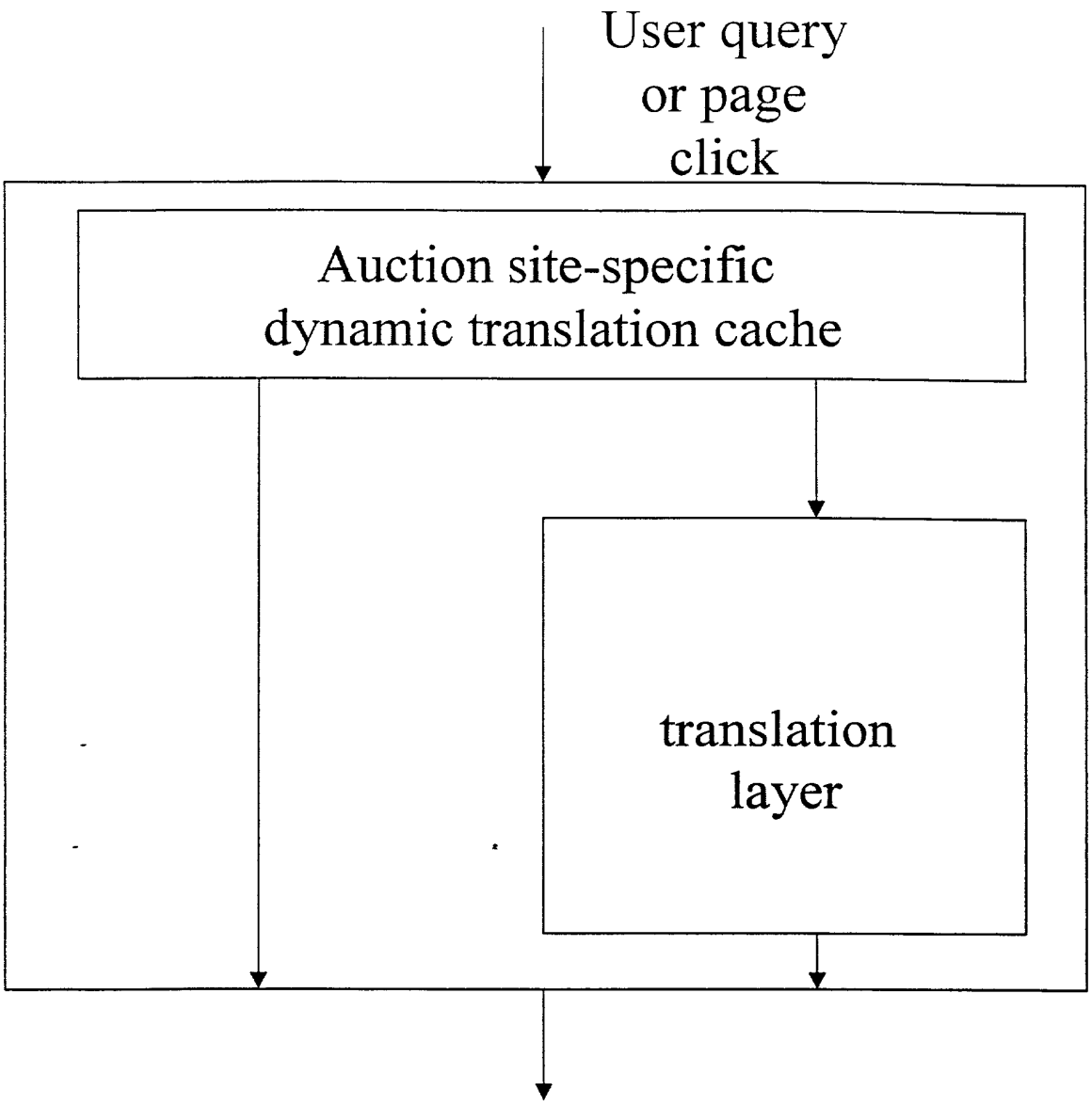

User query
or page
click
Auction site-specific
dynamic translation cache
translation
layer

FIGURE 11

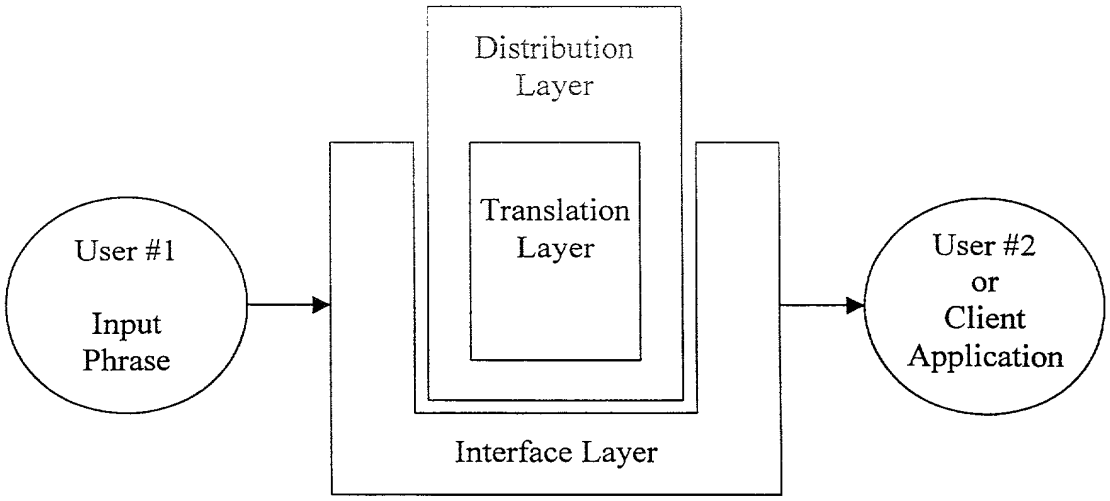


Figure 12

09825437.060402

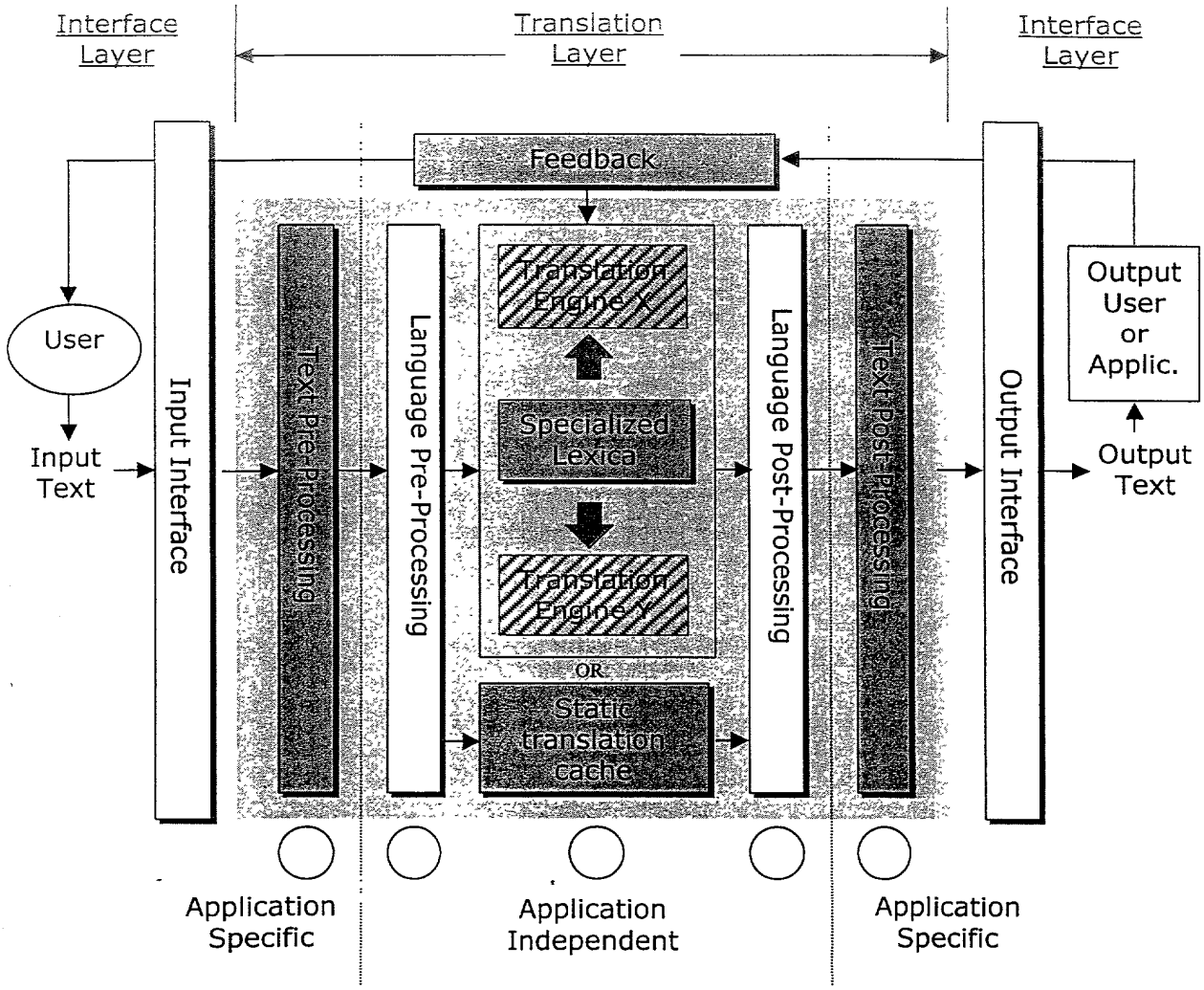
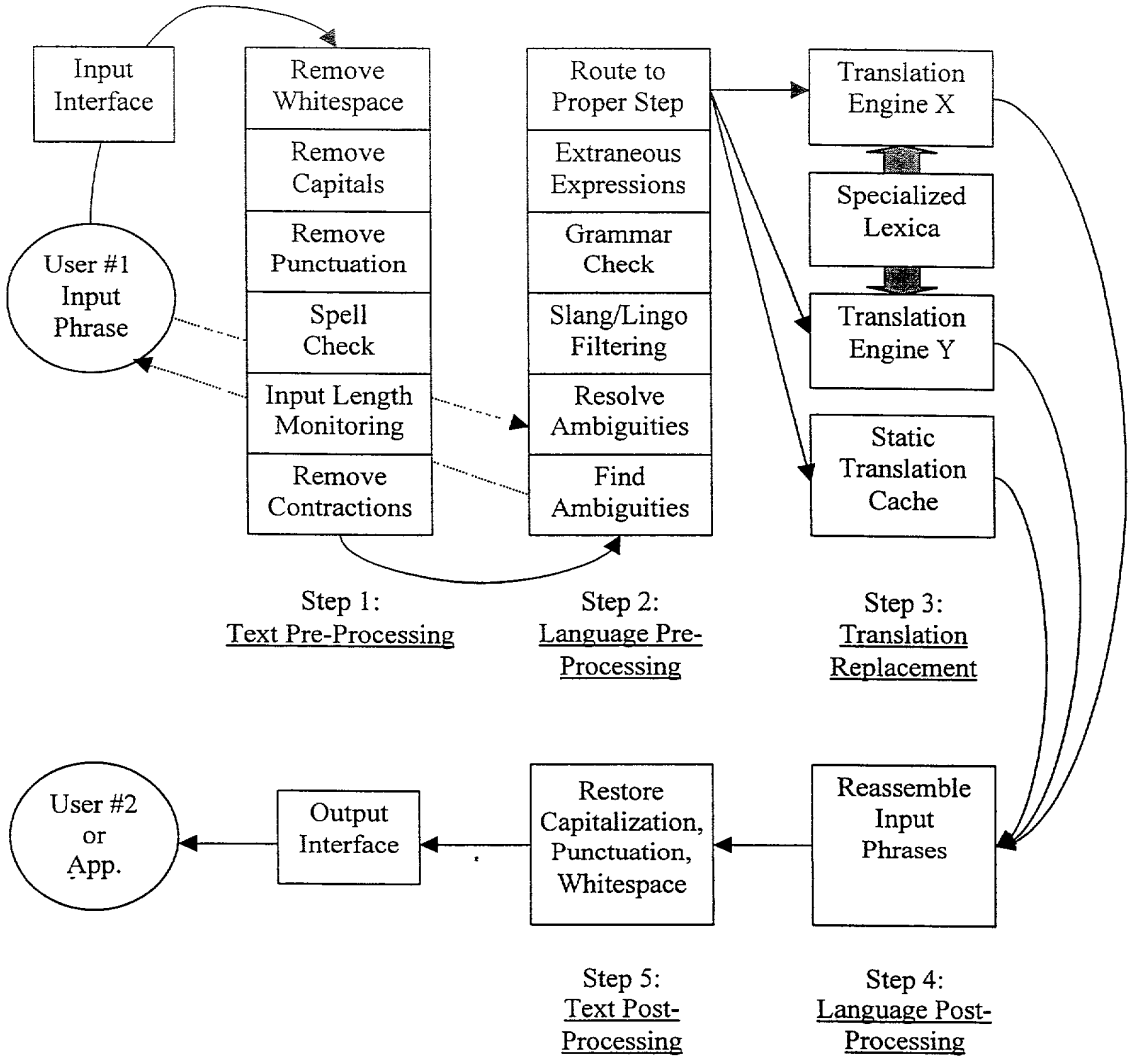

Interface Layer
Translation Layer
Interface Layer
Feedback
User
Input Text
Input Interface
Text Pre-Processing
Language Pre-Processing
Translation Engine X
Specialized Lexica
Translation Engine Y
OR
Static translation cache
Language Post-Processing
Text Post-Processing
Output Interface
Output User or Applic.
Output Text
Application Specific
Application Independent
Application Specific

Figure 13

Figure 14



09525427 - 050404

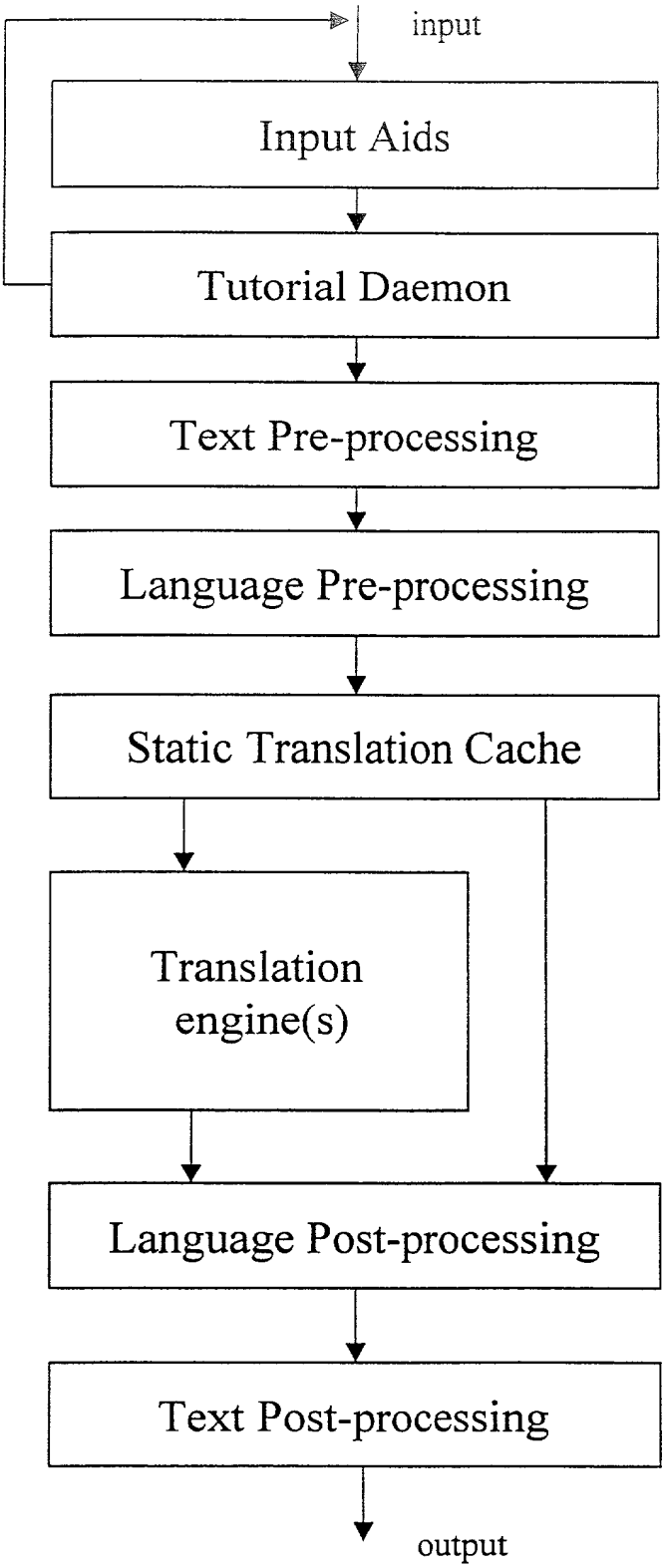

input
Input Aids
Tutorial Daemon
Text Pre-processing
Language Pre-processing
Static Translation Cache
Translation engine(s)
Language Post-processing
Text Post-processing
output

FIGURE 15(a)

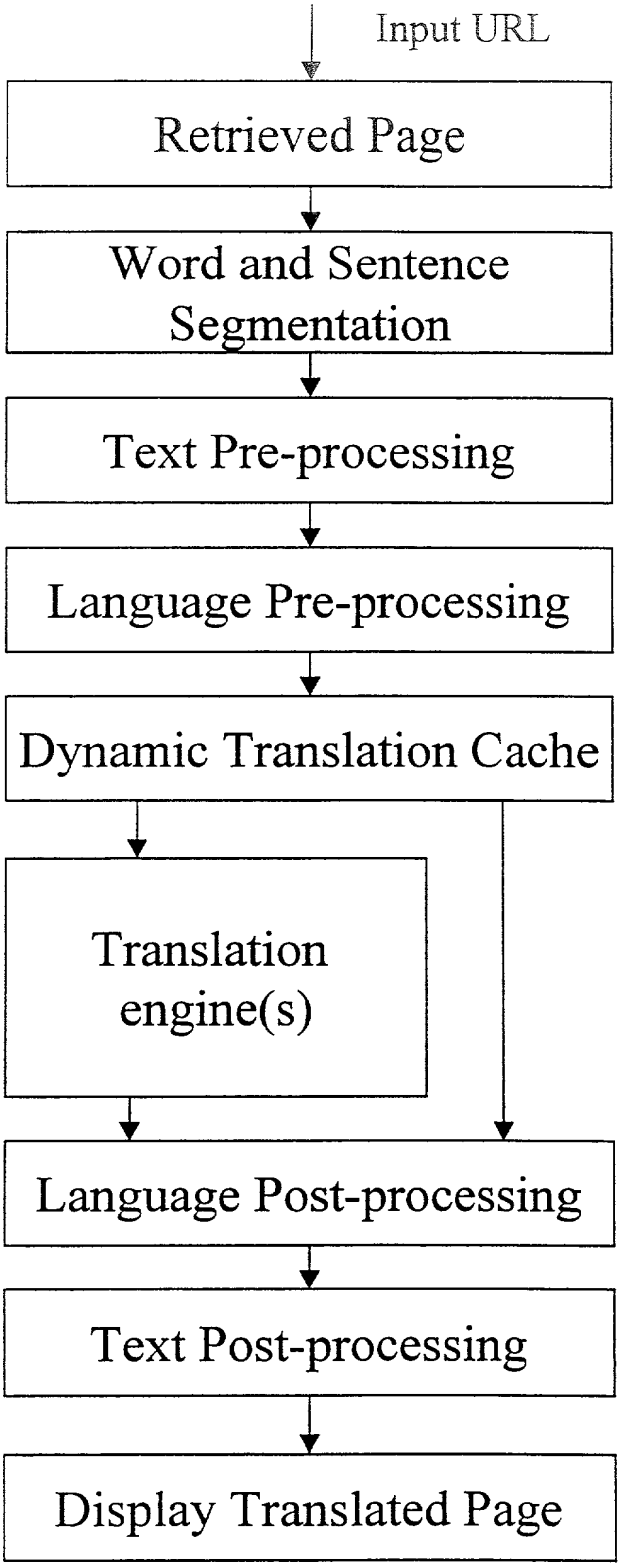

Input URL
Retrieved Page
Word and Sentence Segmentation
Text Pre-processing
Language Pre-processing
Dynamic Translation Cache
Translation engine(s)
Language Post-processing
Text Post-processing
Display Translated Page

FIGURE 15(b)

09825437 - 060404

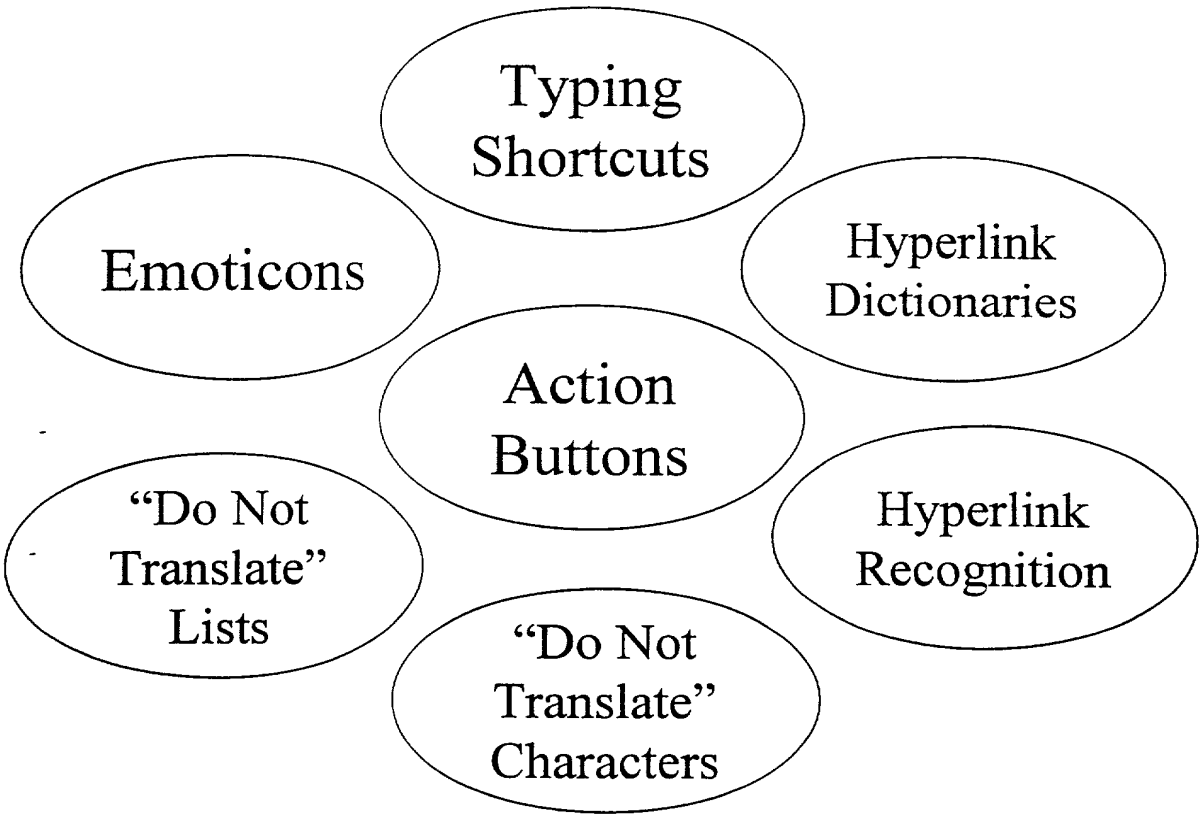


FIGURE 16

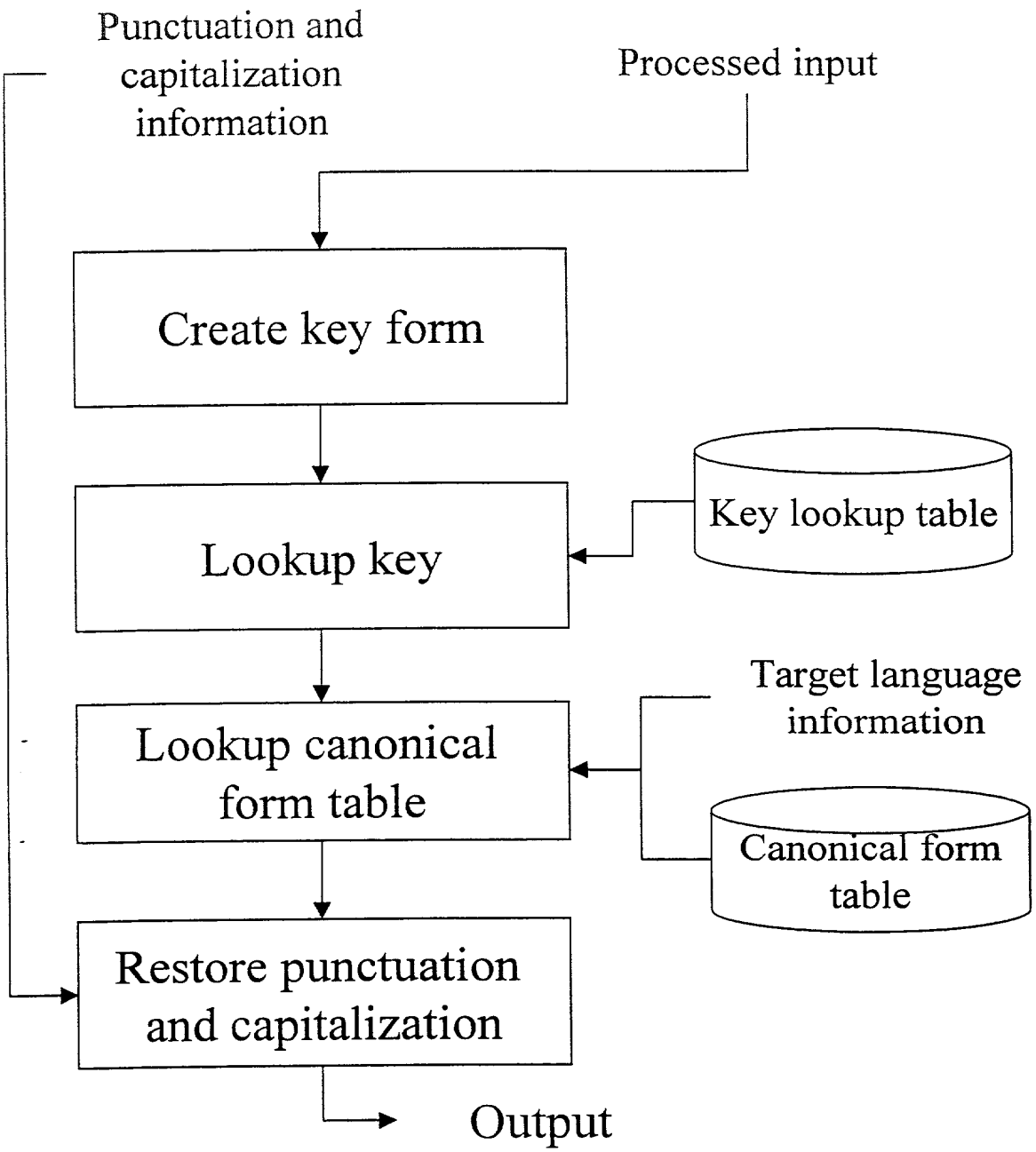

Punctuation and capitalization information
Processed input
Create key form
Lookup key
Key lookup table
Target language information
Lookup canonical form table
Canonical form table
Restore punctuation and capitalization
Output

FIGURE 17

09254547 "050404

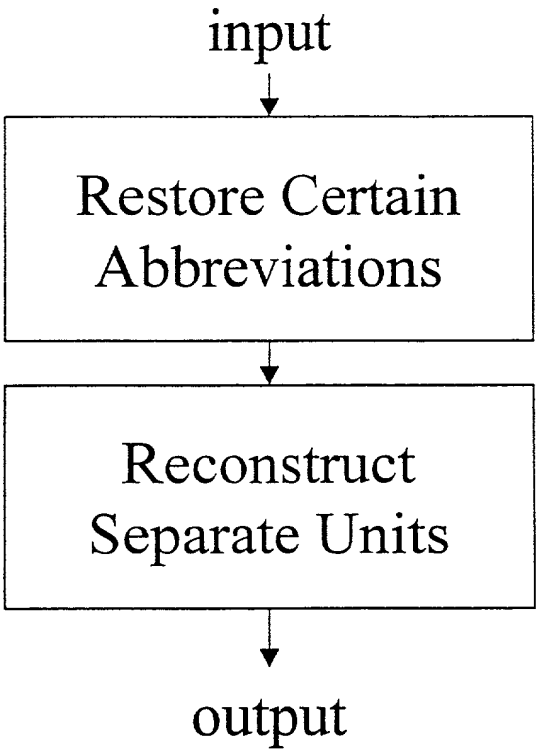


FIGURE 18

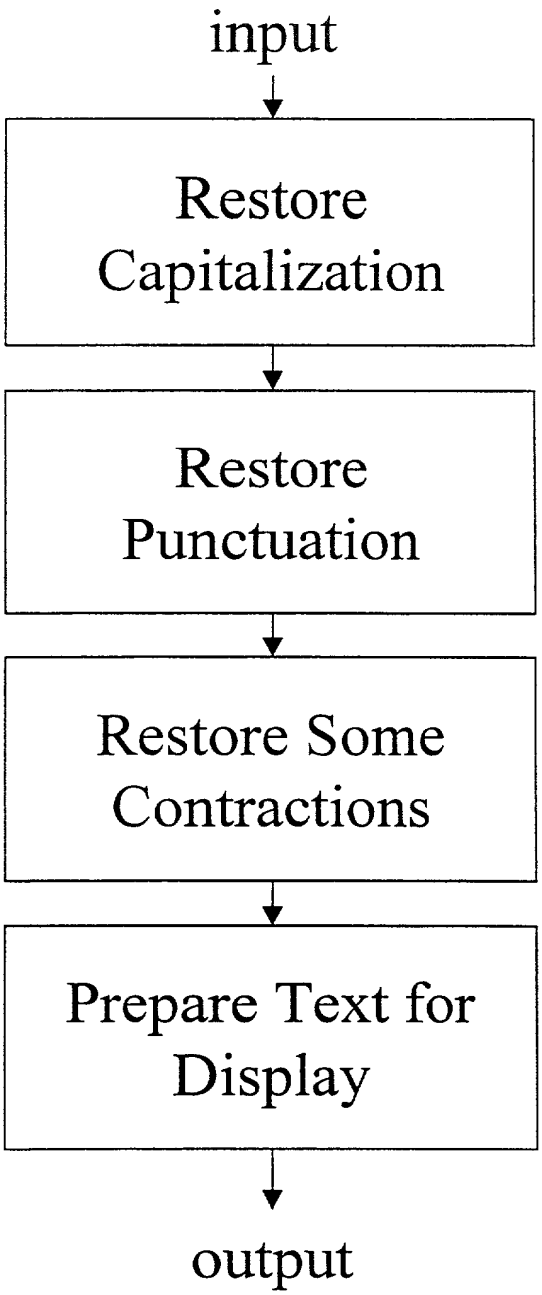


FIGURE 19

09825437 "050404

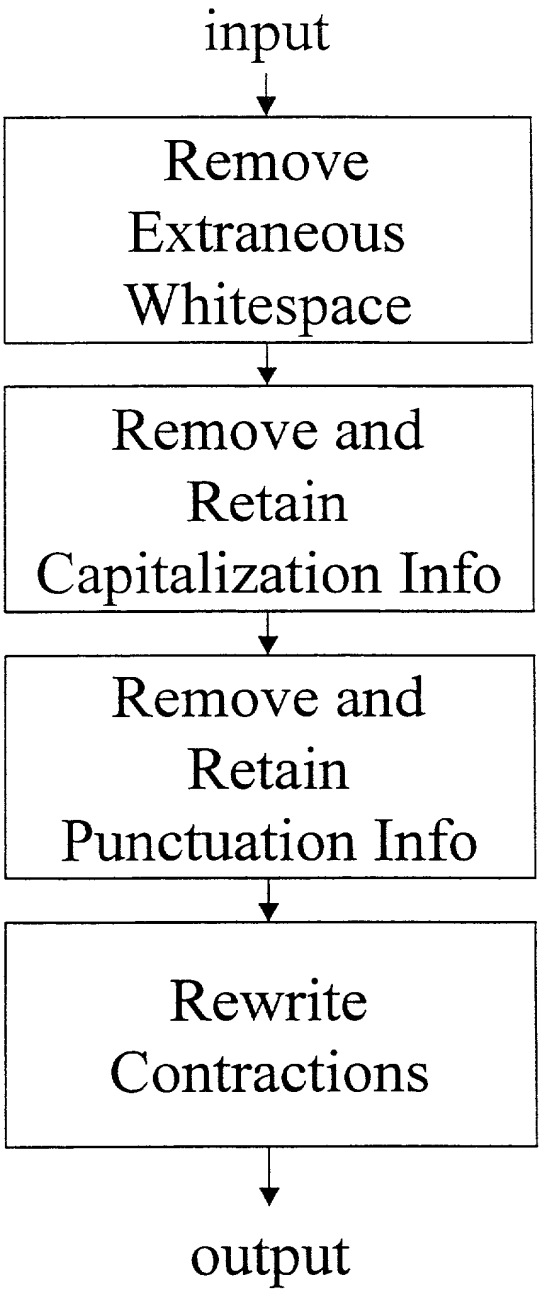


FIGURE 20

09625437 - 050401

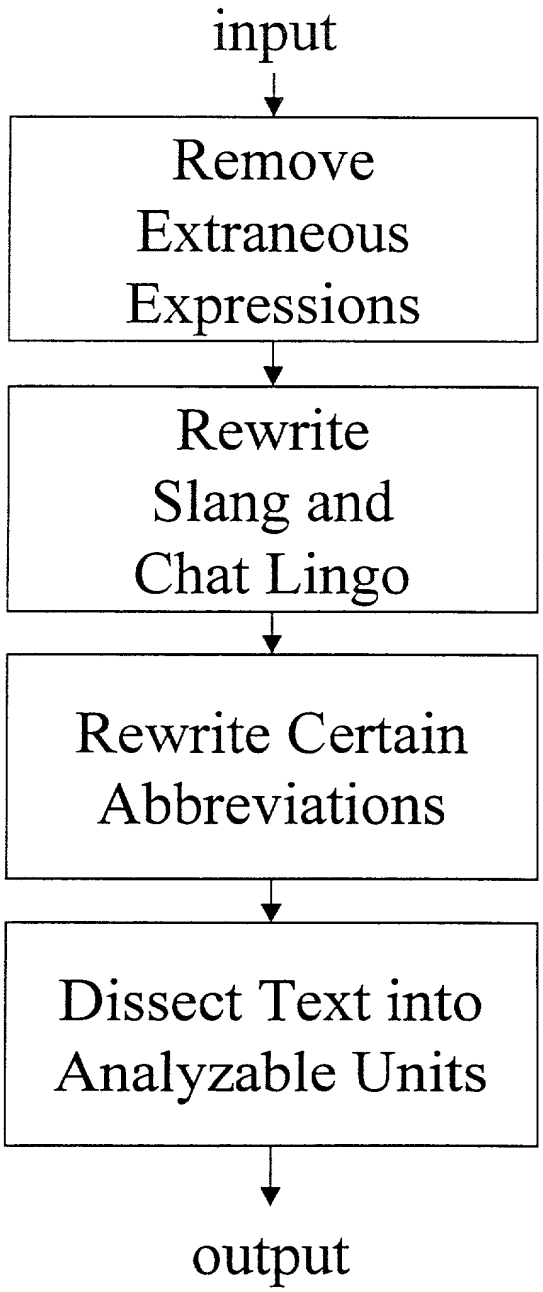

input
Remove Extraneous Expressions
Rewrite Slang and Chat Lingo
Rewrite Certain Abbreviations
Dissect Text into Analyzable Units
output

FIGURE 21

09825437 - 050404

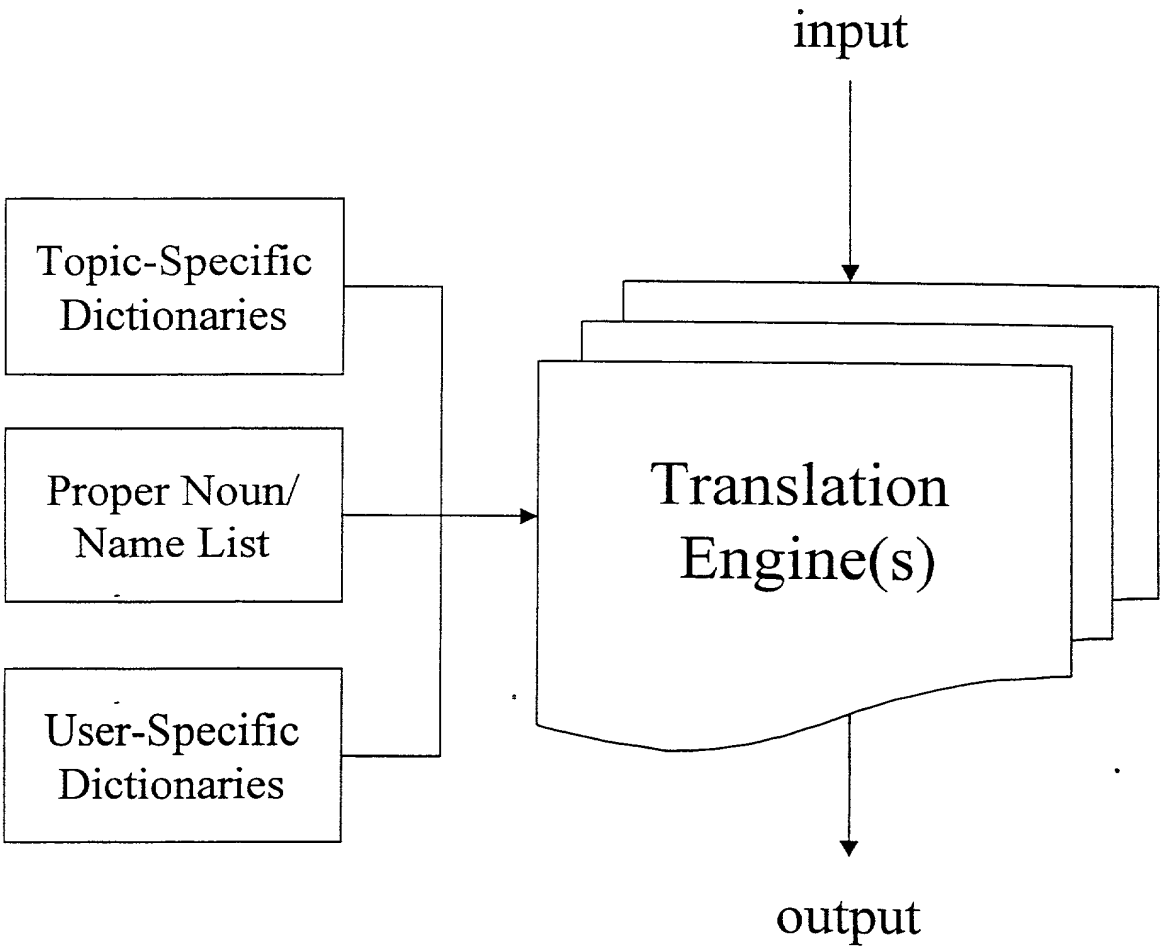


FIGURE 22

Figure 23

6868543 060404

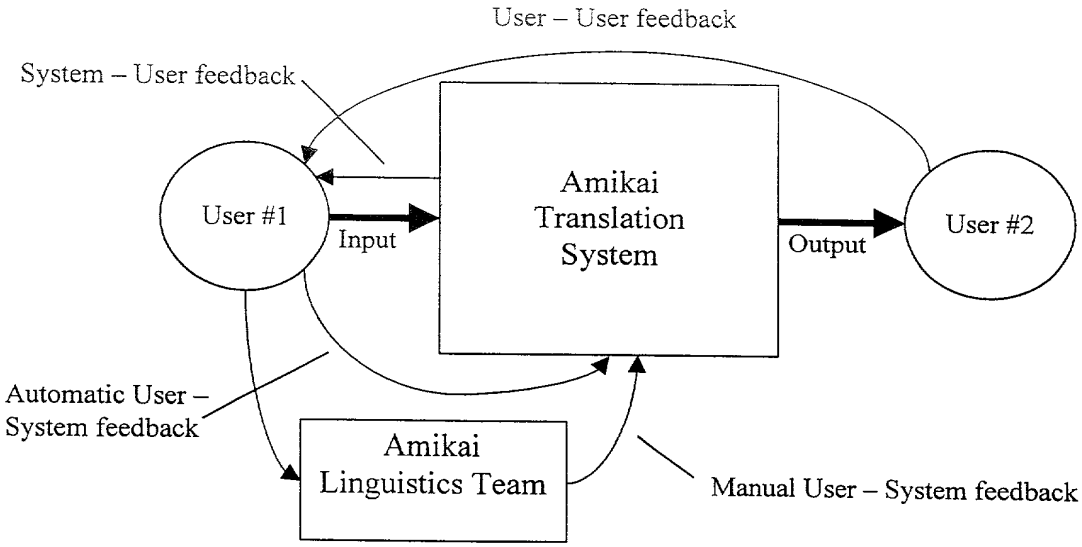


Figure 24

6982543 060402

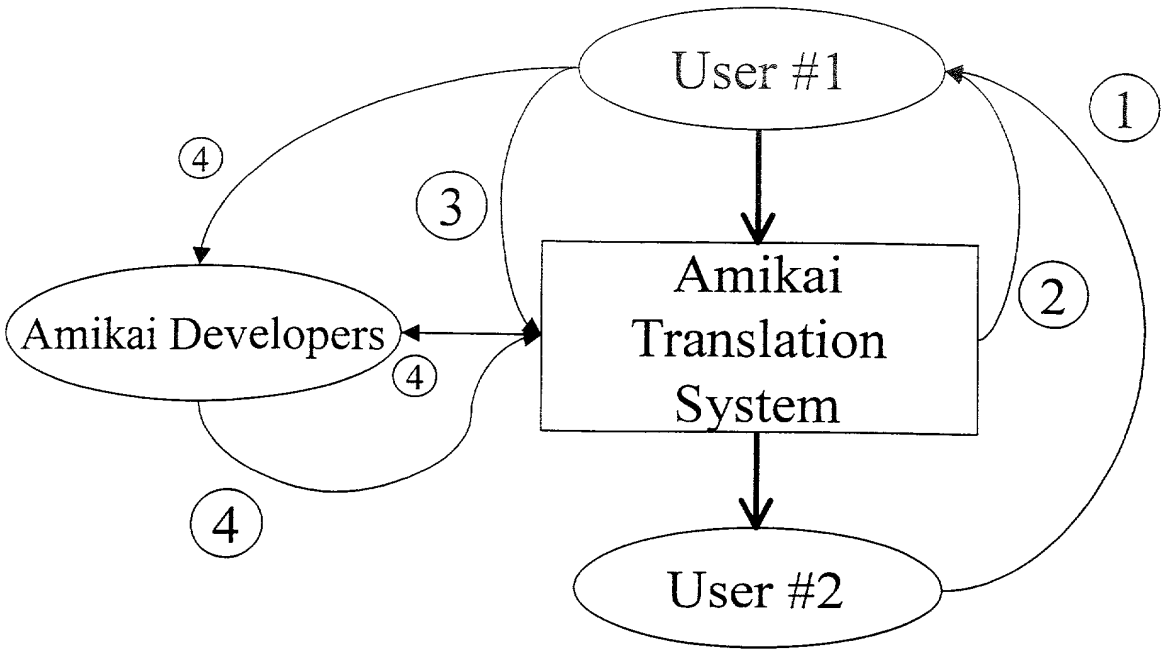


FIGURE 25

06254297.060404

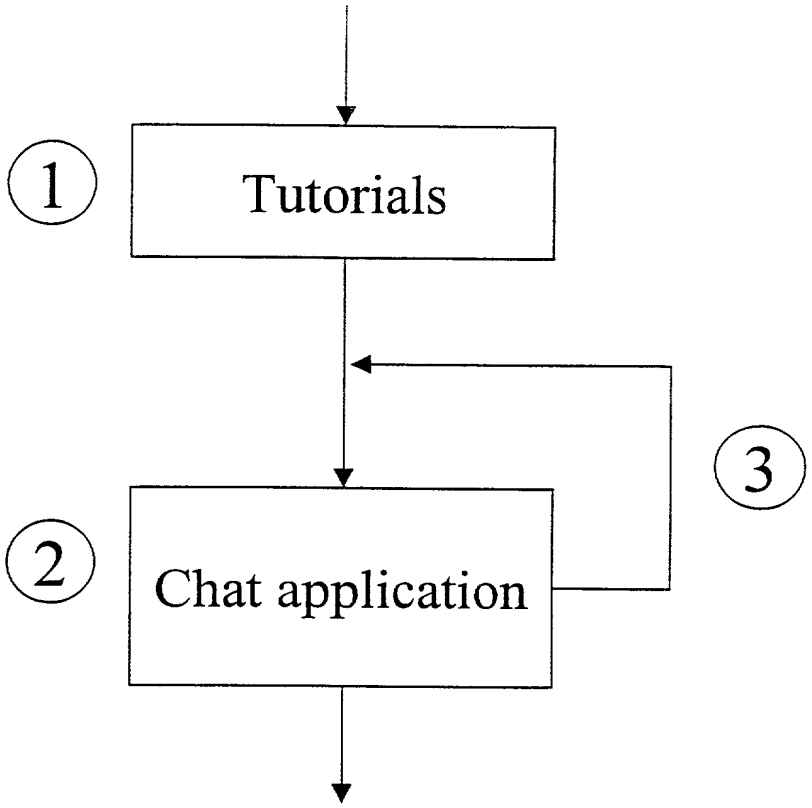


FIGURE 26

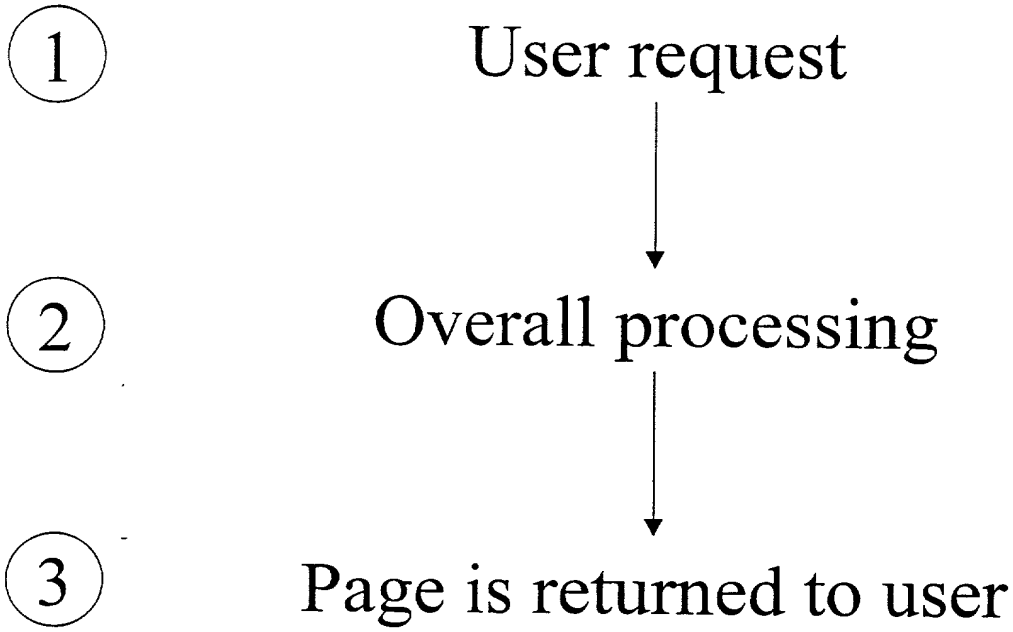


FIGURE 27

09847427 052401

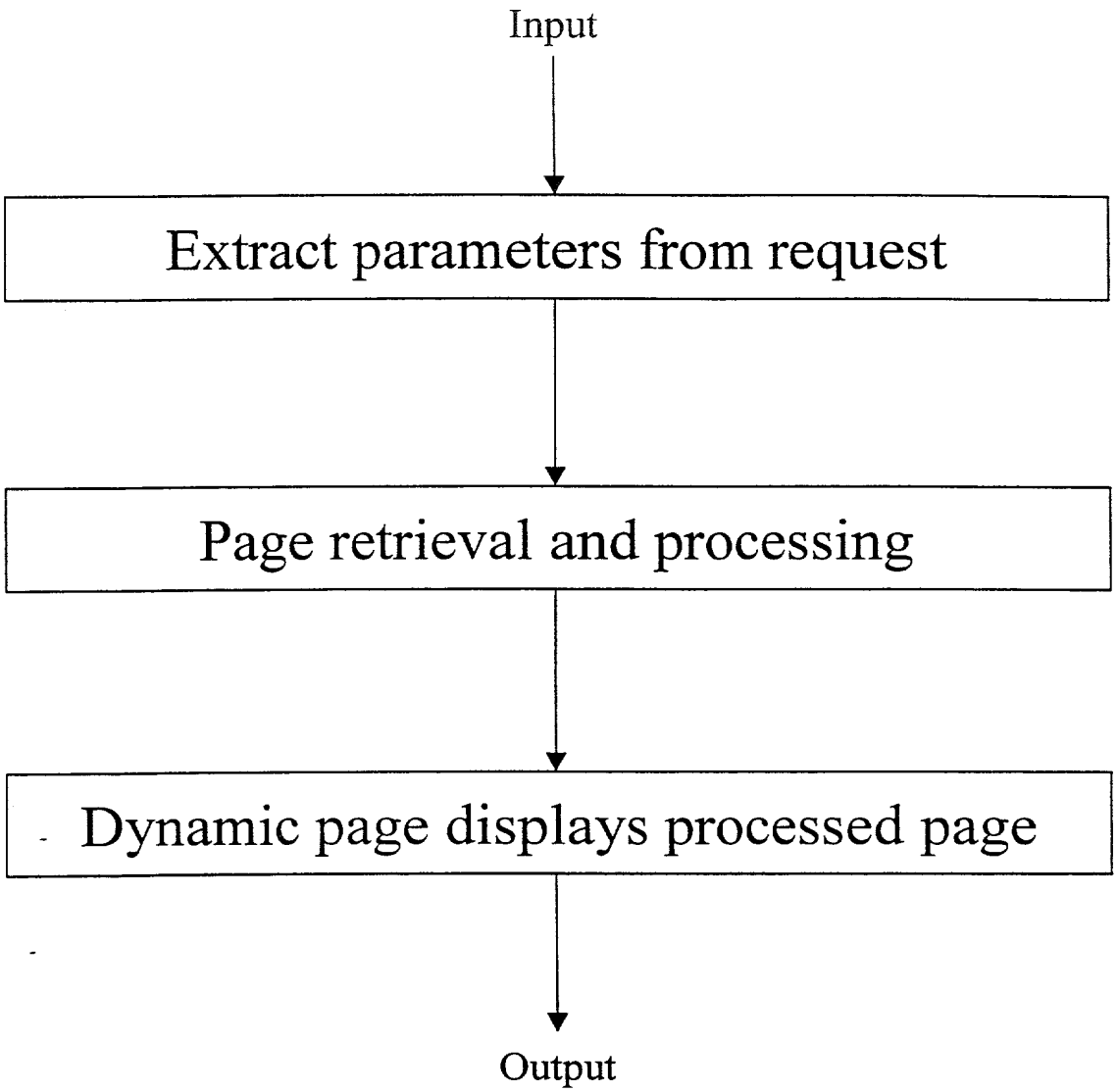

Input
Extract parameters from request
Page retrieval and processing
Dynamic page displays processed page
Output

FIGURE 28

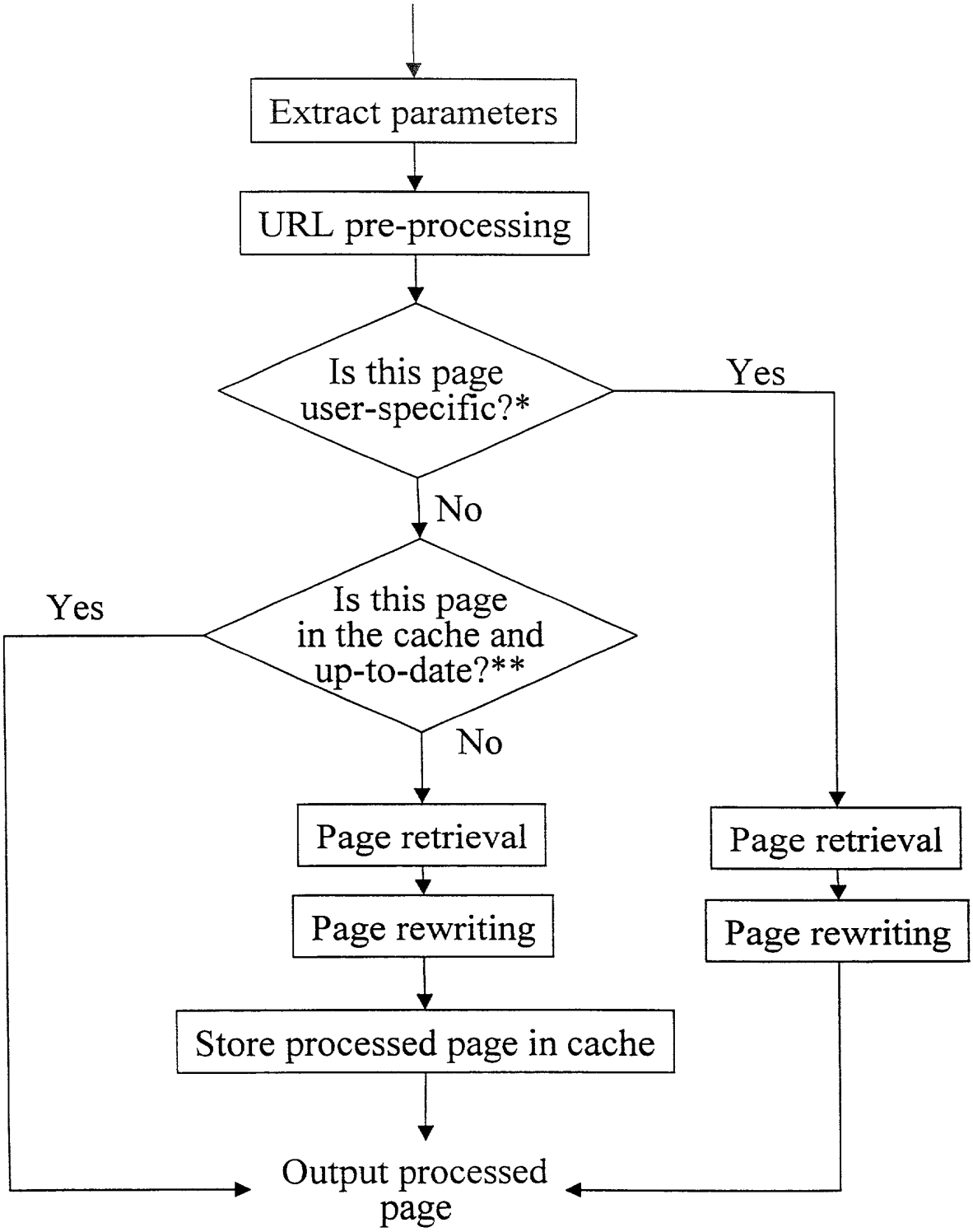

Extract parameters
URL pre-processing
Is this page user-specific?*
Yes
No
Is this page in the cache and up-to-date?**
Yes
No
Page retrieval
Page rewriting
Store processed page in cache
Page retrieval
Page rewriting
Output processed page

FIGURE 29

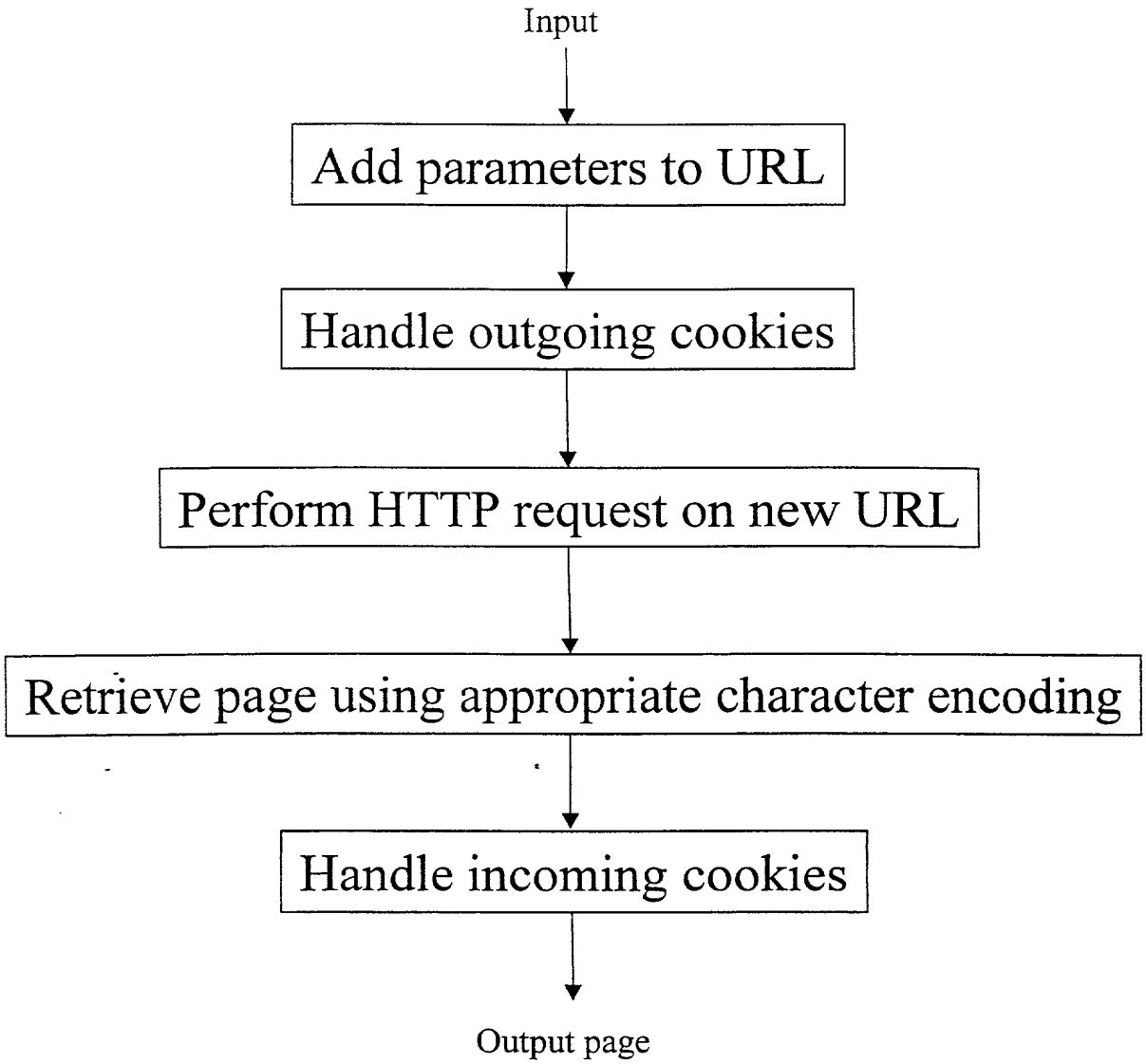
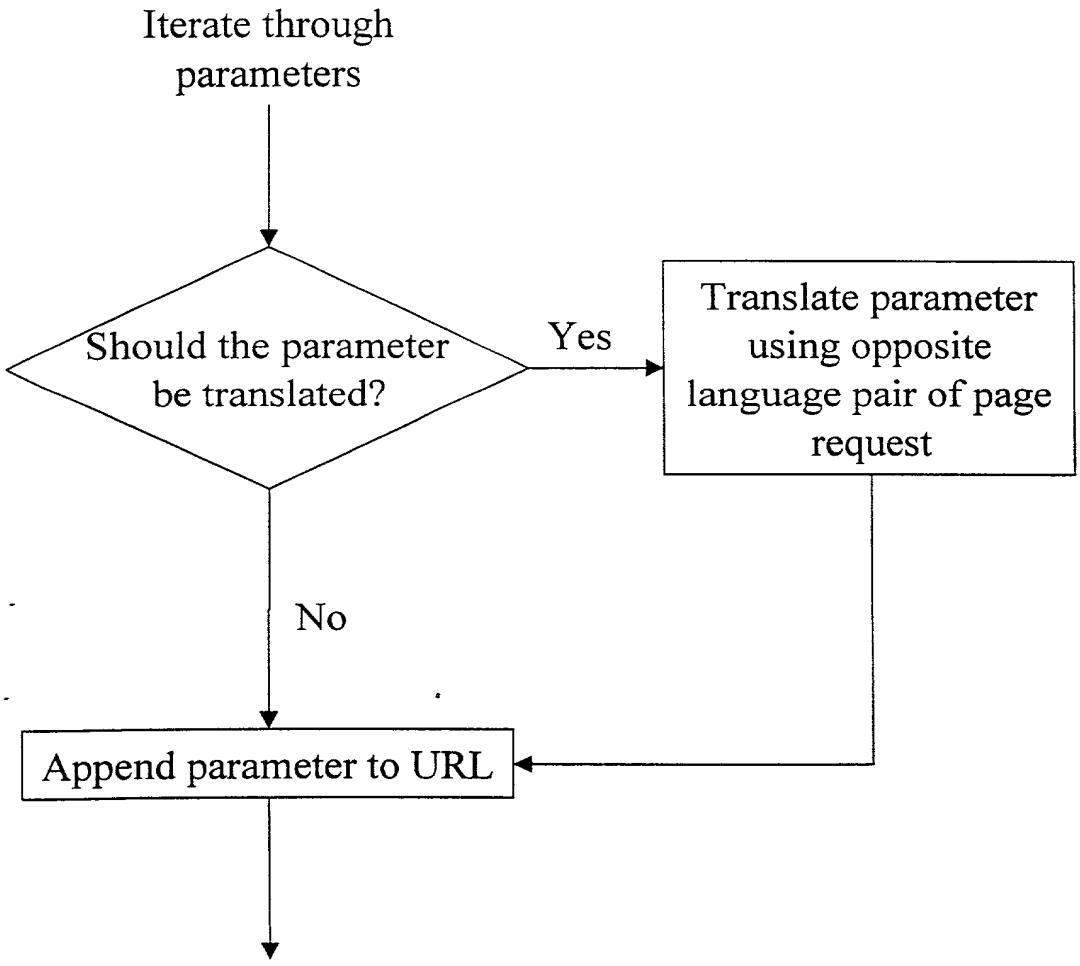

Input
Add parameters to URL
Handle outgoing cookies
Perform HTTP request on new URL
Retrieve page using appropriate character encoding
Handle incoming cookies
Output page

FIGURE 30



Output is new URL with appended parameters

FIGURE 31

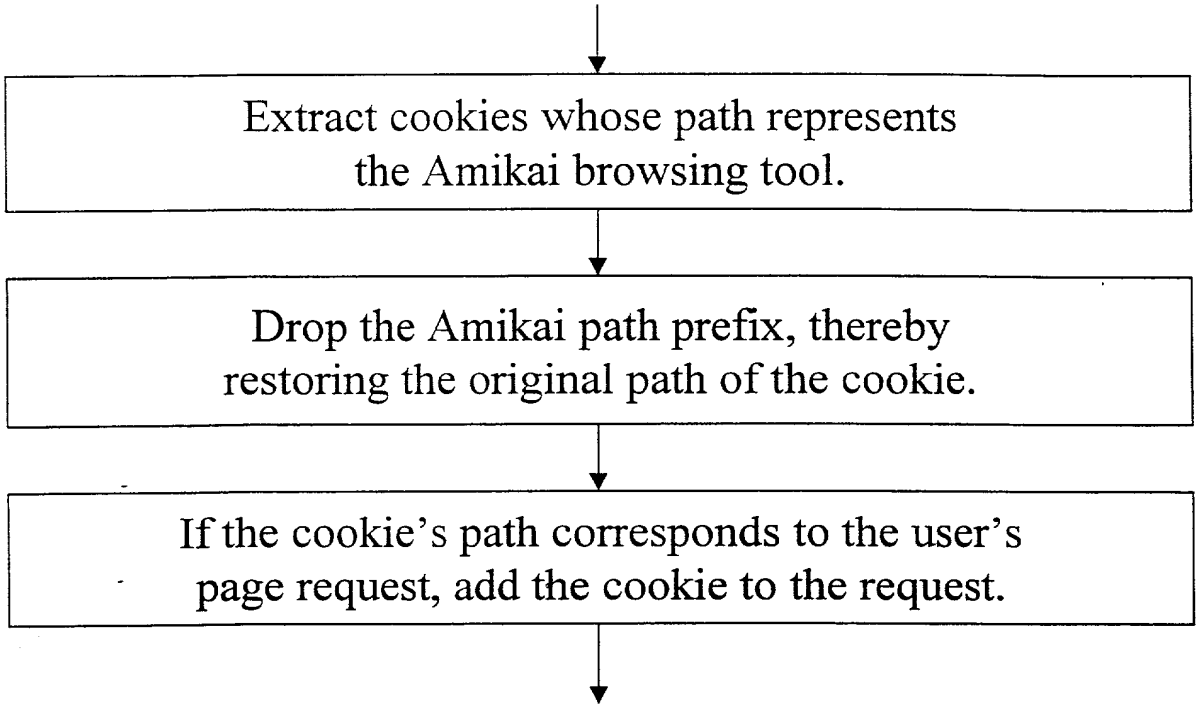

Extract cookies whose path represents the Amikai browsing tool.
Drop the Amikai path prefix, thereby restoring the original path of the cookie.
If the cookie's path corresponds to the user's page request, add the cookie to the request.

FIGURE 32

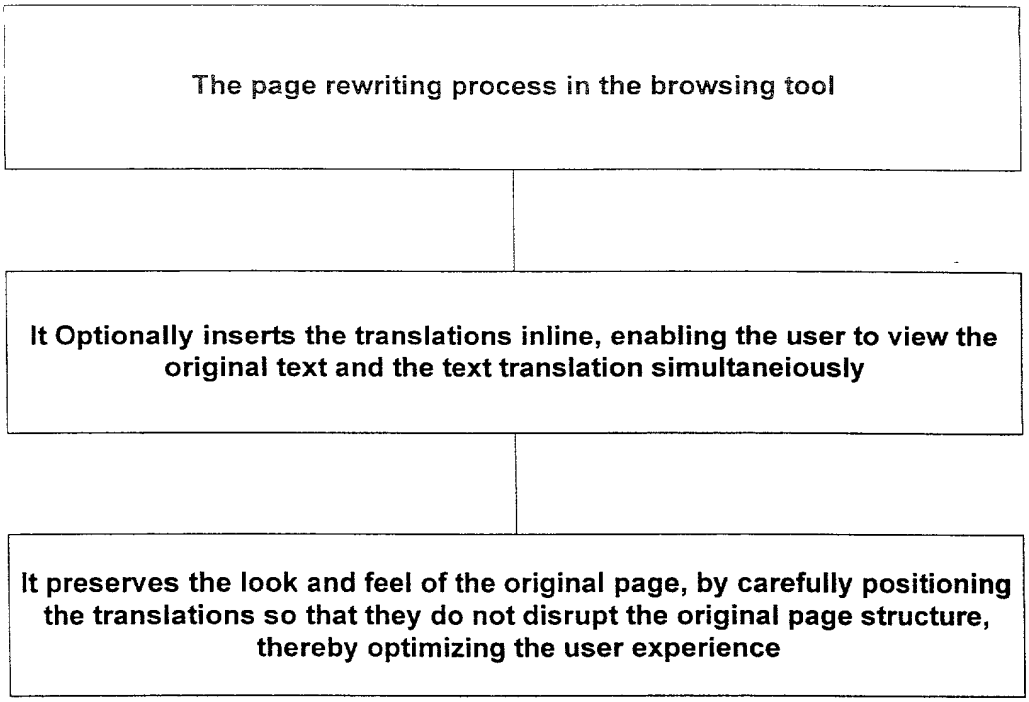


FIGURE 33

09254397.060403

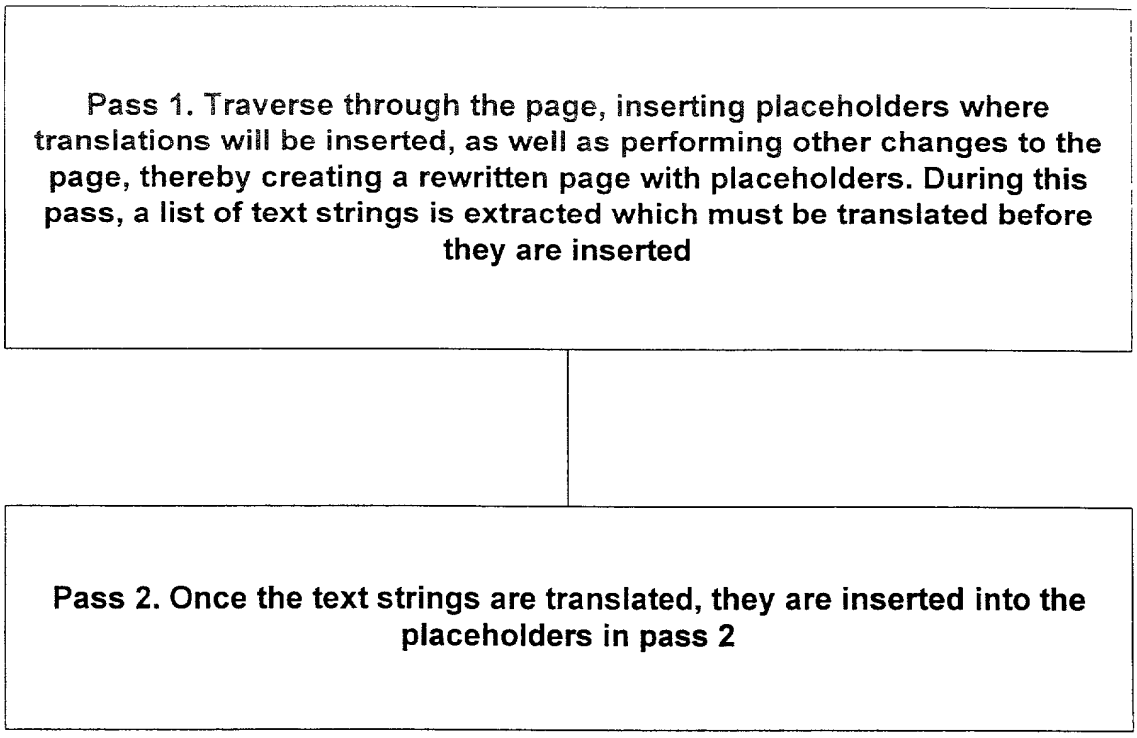


FIGURE 34

09254437 - 050404

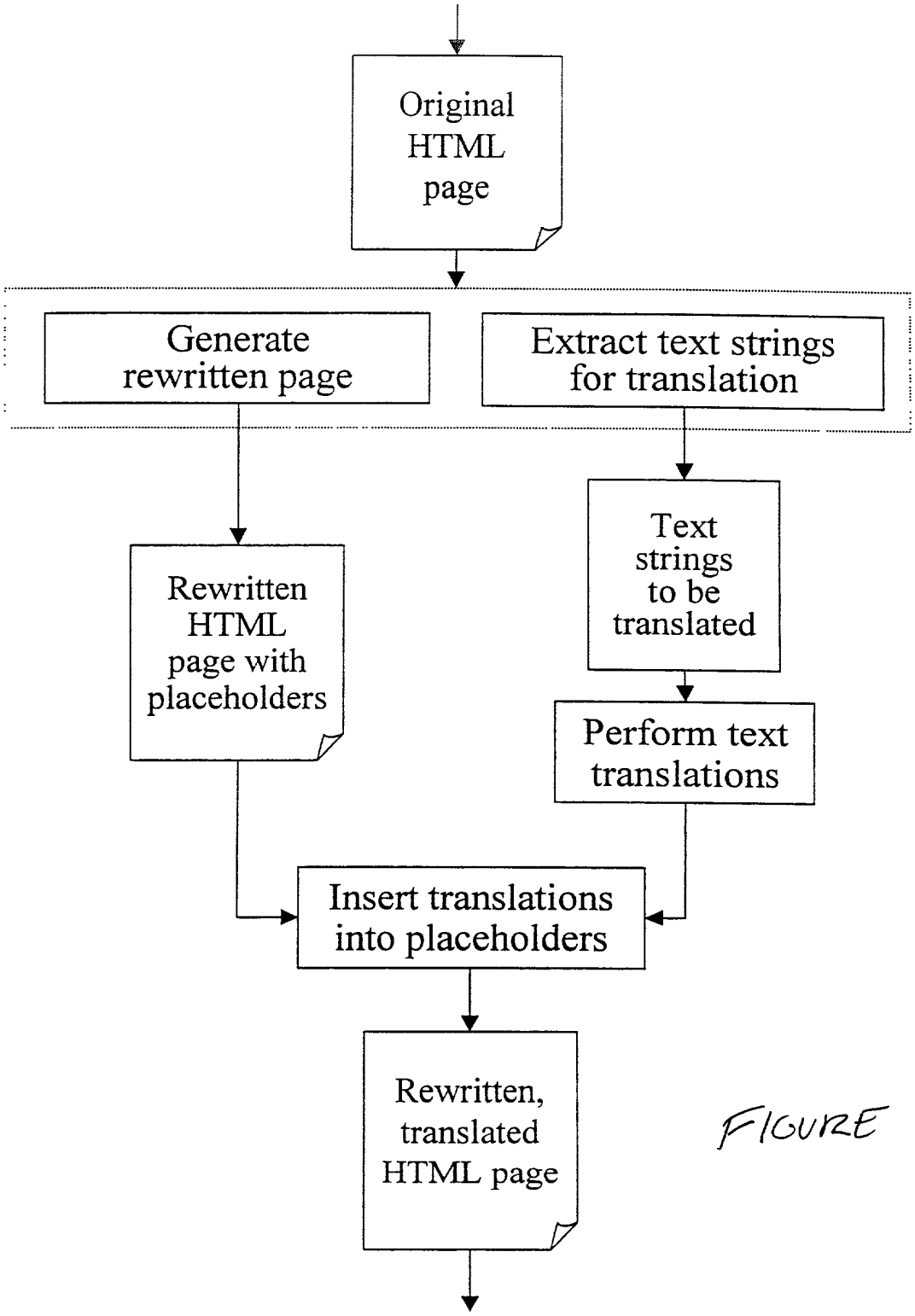


FIGURE 35

09825437 - 060402

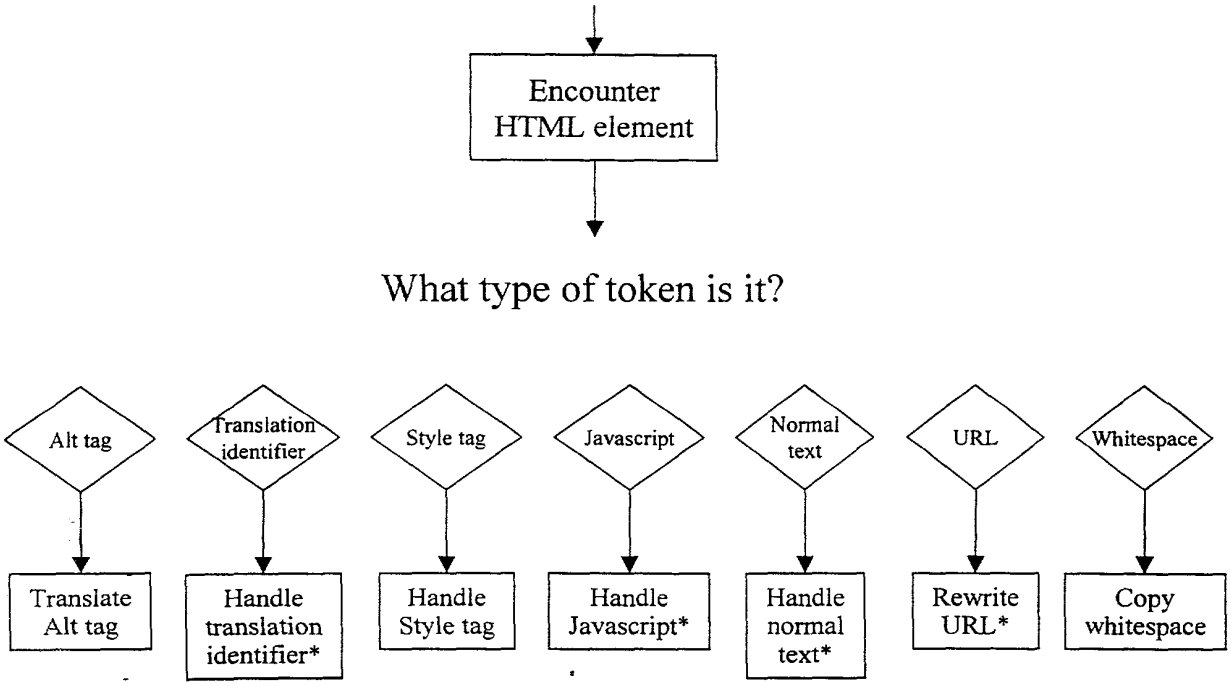

Encounter HTML element
What type of token is it?
Alt tag
Translation identifier
Style tag
Javascript
Normal text
URL
Whitespace
Translate Alt tag
Handle translation identifier*
Handle Style tag
Handle Javascript*
Handle normal text*
Rewrite URL*
Copy whitespace

FIGURE 36

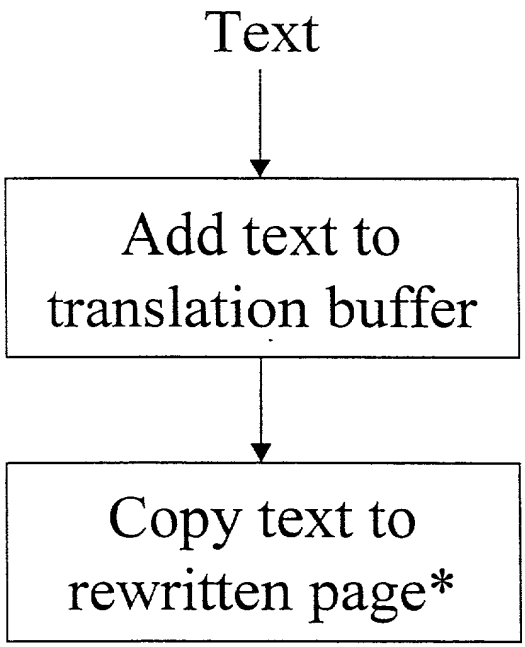


FIGURE 37

08625457.050404

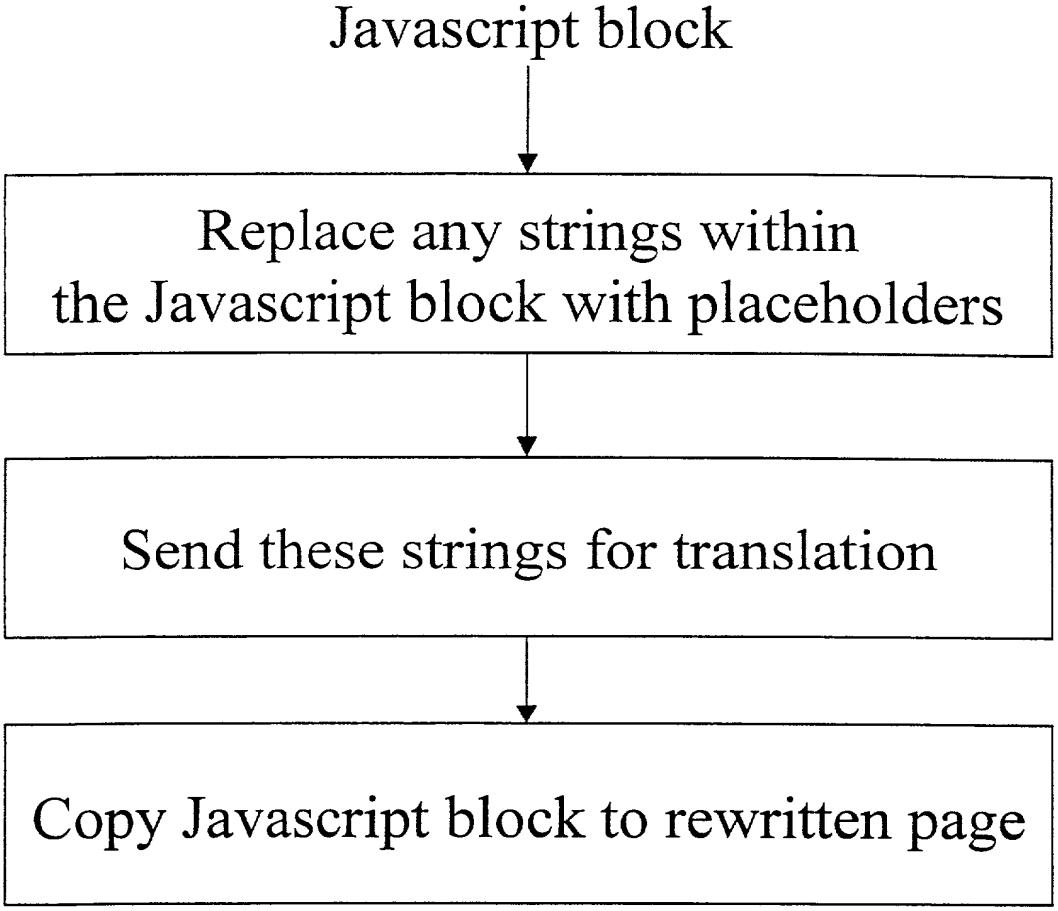

Javascript block
Replace any strings within the Javascript block with placeholders
Send these strings for translation
Copy Javascript block to rewritten page

FIGURE 38

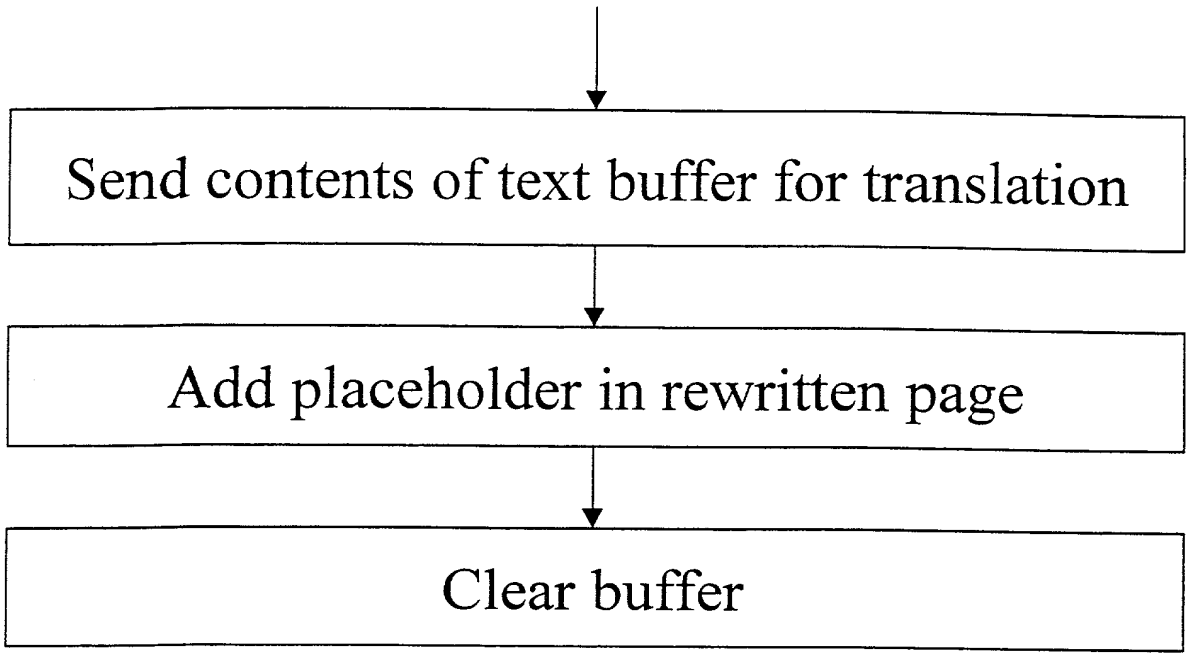

Send contents of text buffer for translation
Add placeholder in rewritten page
Clear buffer

FIGURE 39

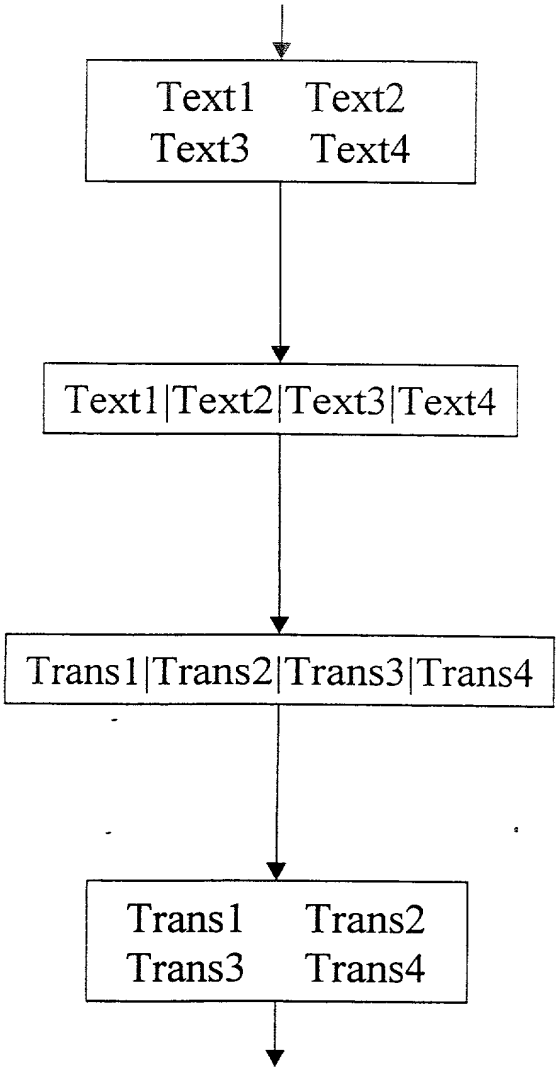
FIGURE 40

<a href=*URL*>,
<area href=*URL*>,
<form action=*URL*>
<link href=*URL*>,
<input src=*URL*>,
<frame src=*URL*>
<meta url=*URL*>,
<body background=*URL*>

as well as all other scenarios where the *URL* may contain textual content.

Note that in cases where the URL is a binary object, such as <img src=*URL*> or <td background=*URL*>, the URLs are not rewritten.

09625437 - 050404



Individual text strings

Are concatenated into a single string, separated by delimiters between the strings

A single call is made to the translation engine, which returns a translated string

The string is broken up into its components, resulting in translations of the original strings

FIGURE 41

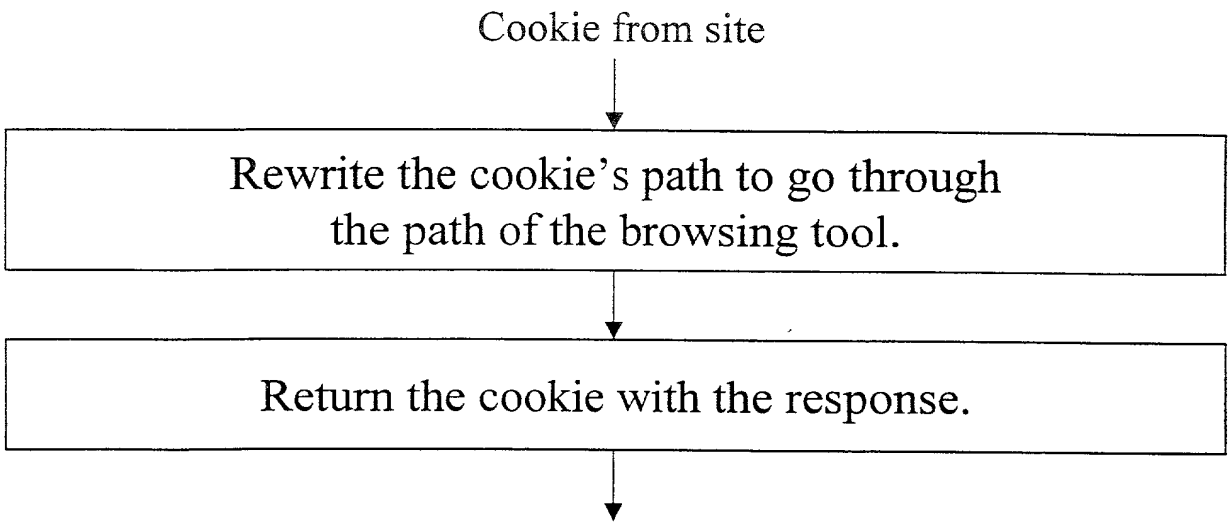


FIGURE 42

08254457.060401

Figure 43: The Help Button

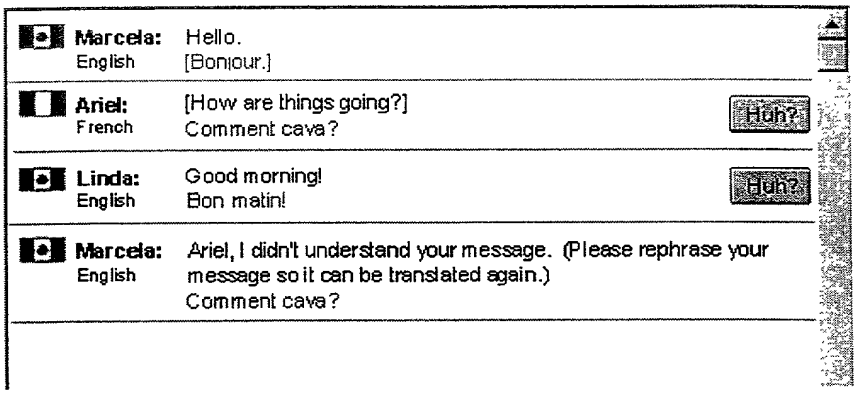


Figure 44

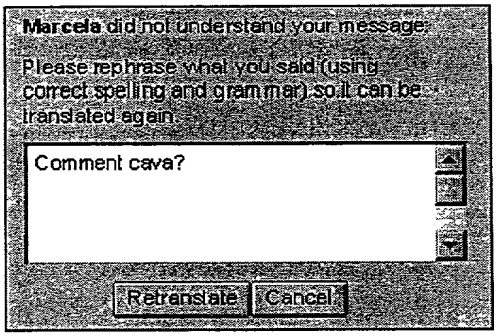


Figure 45

5. Make sure you capitalize names.

☹ "I had dinner with daisy last night."

☺ "I had dinner with Daisy last night."

09825437 050404

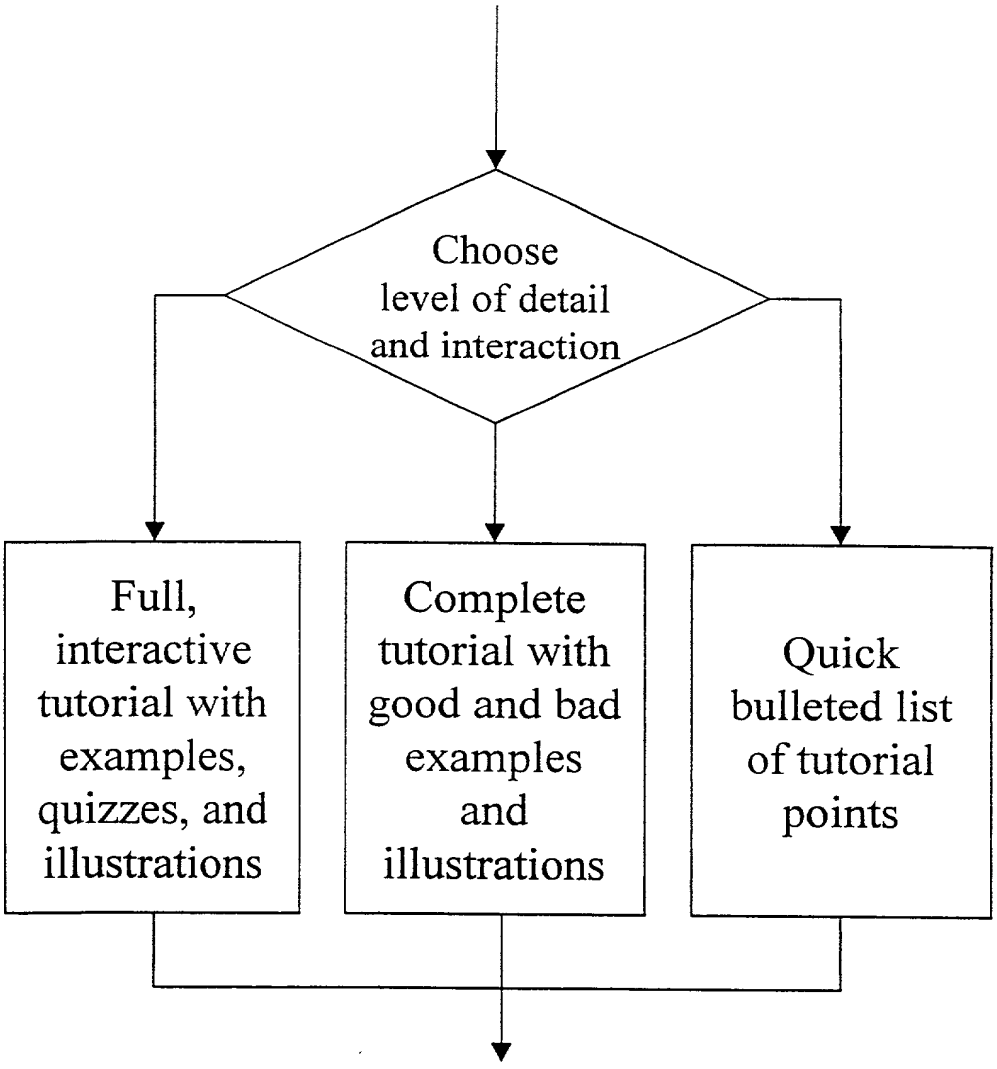

Choose level of detail and interaction
Full, interactive tutorial with examples, quizzes, and illustrations
Complete tutorial with good and bad examples and illustrations
Quick bulleted list of tutorial points
Proceed with Chat

FIGURE 46

Figure 47

US 6,965,863 B1

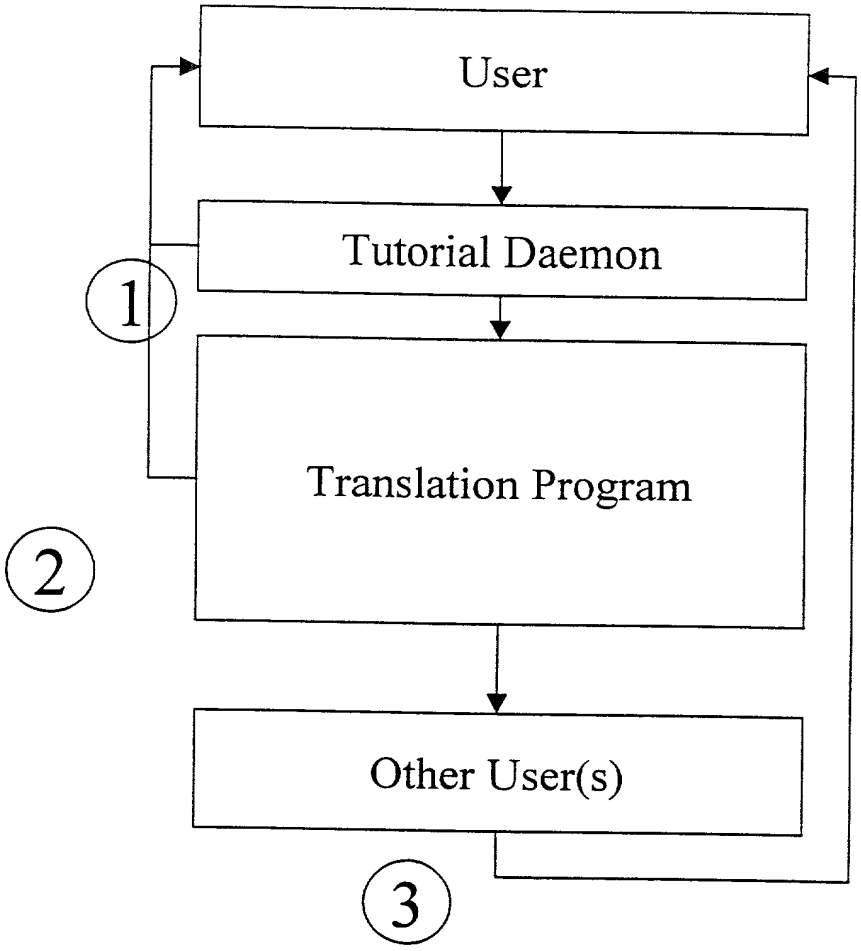


FIGURE 48

09825437 - 050403

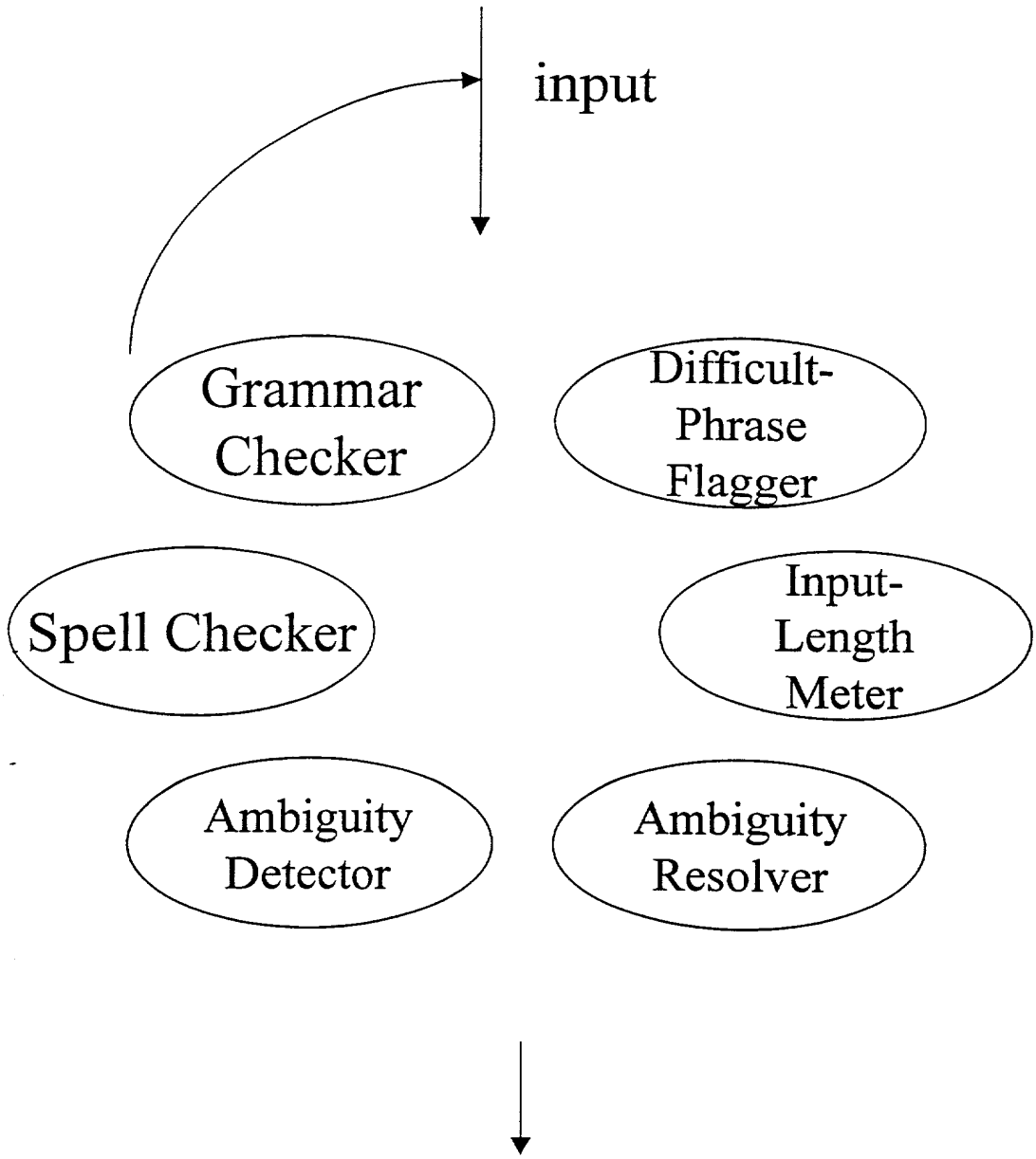


FIGURE 49

Figure 50

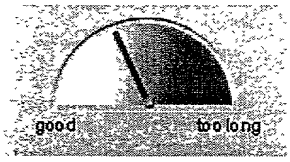


Figure 51

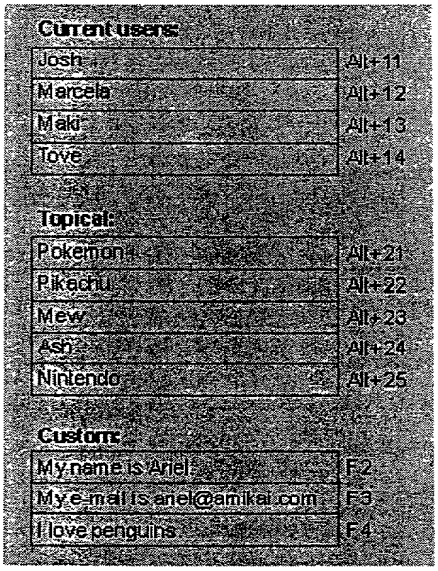
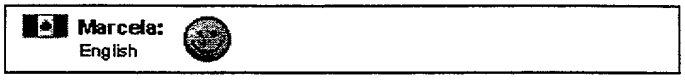
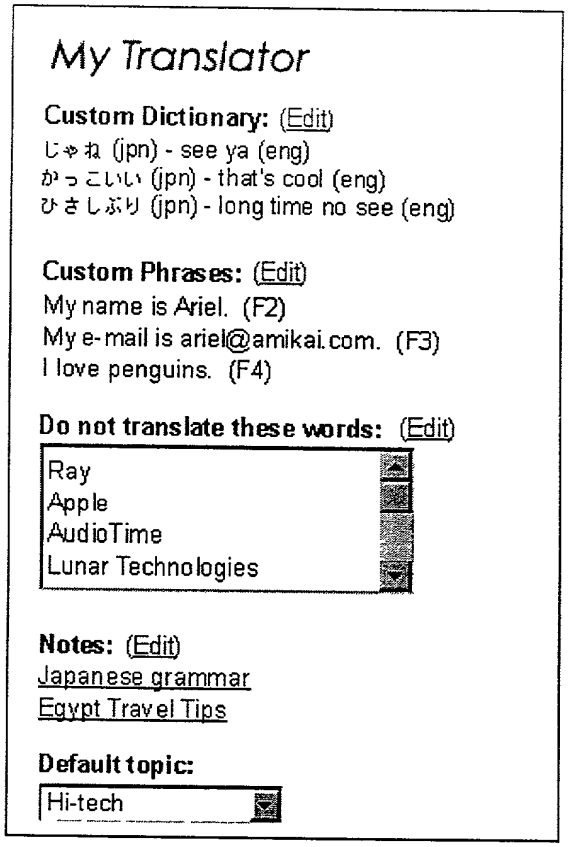


Figure 52



05254437 - 050404

Figure 53



Attorney Docket No. 95-0154

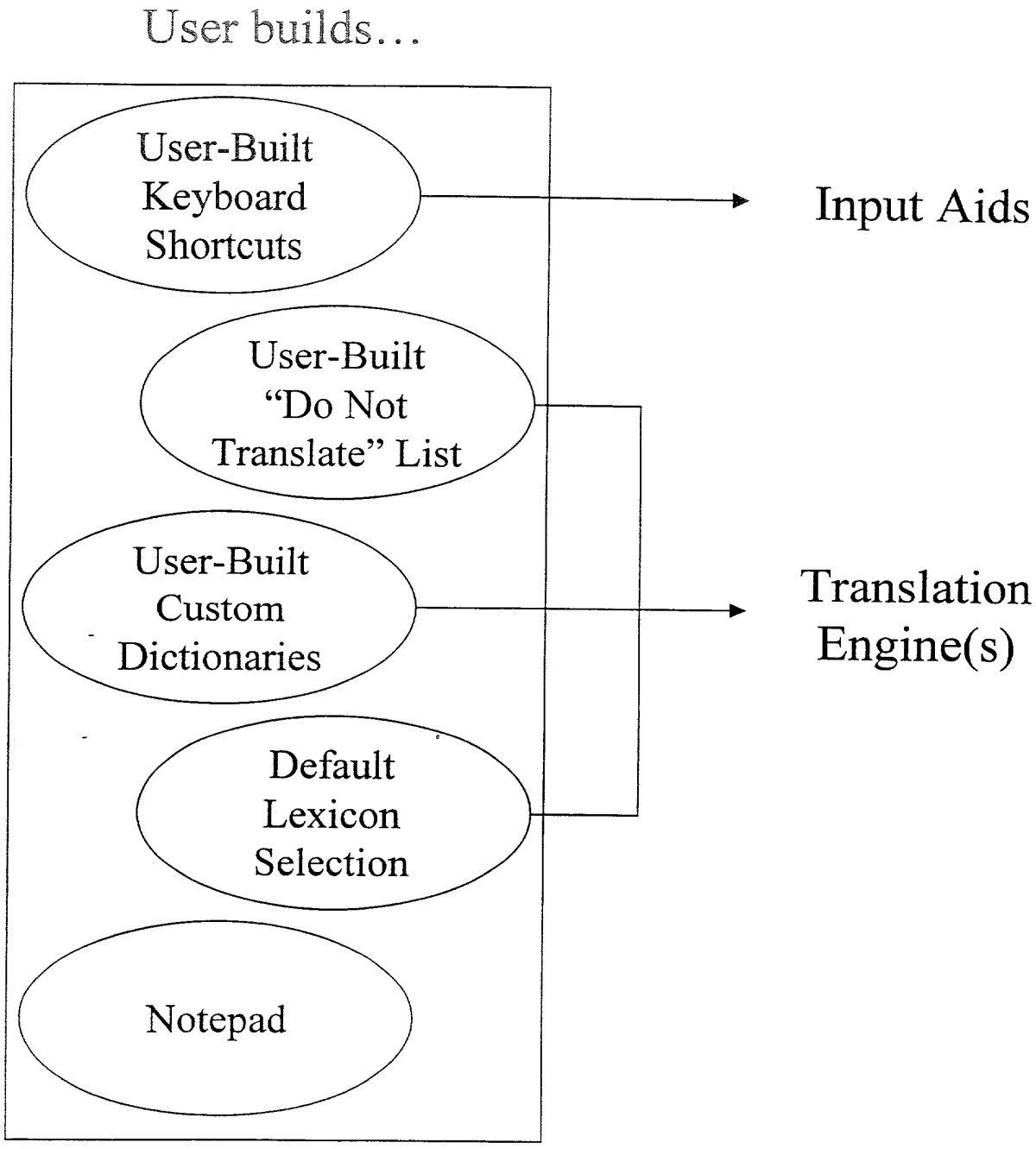

User builds…
User-Built Keyboard Shortcuts
User-Built "Do Not Translate" List
User-Built Custom Dictionaries
Default Lexicon Selection
Notepad
Input Aids
Translation Engine(s)

FIGURE 54

09825437 "050404

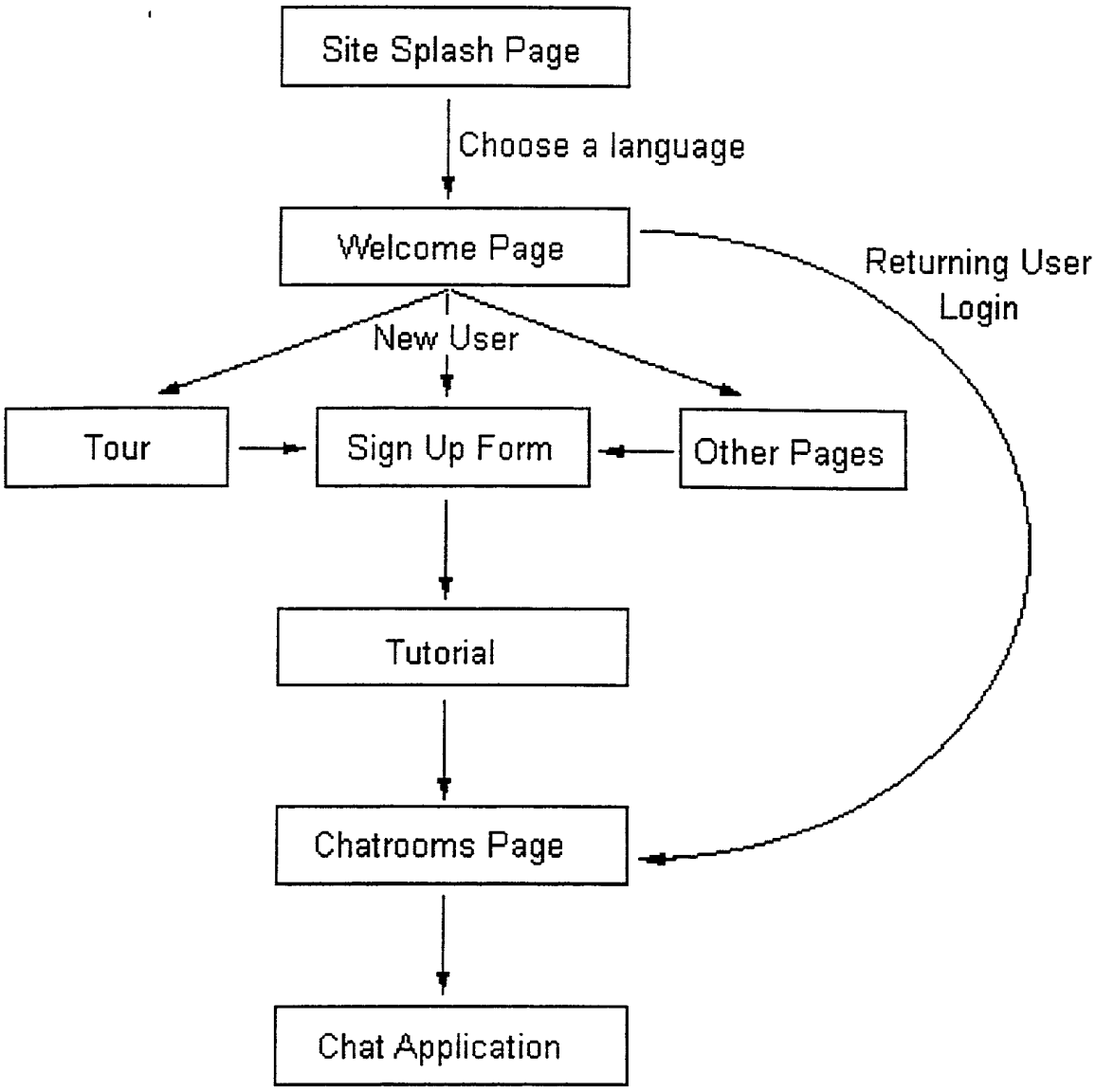


FIGURE 55

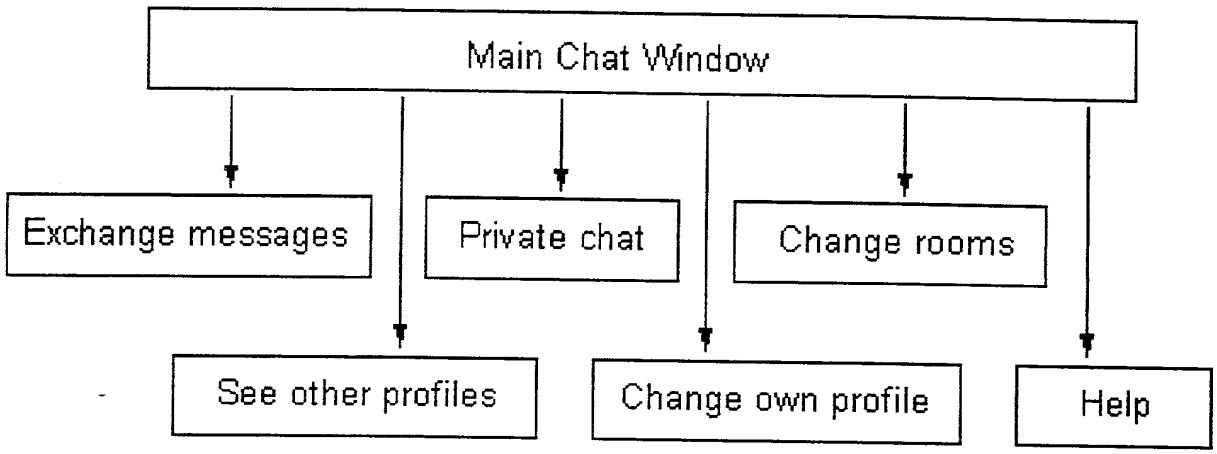

Main Chat Window
Exchange messages
Private chat
Change rooms
See other profiles
Change own profile
Help

FIGURE 56

09254437 050104

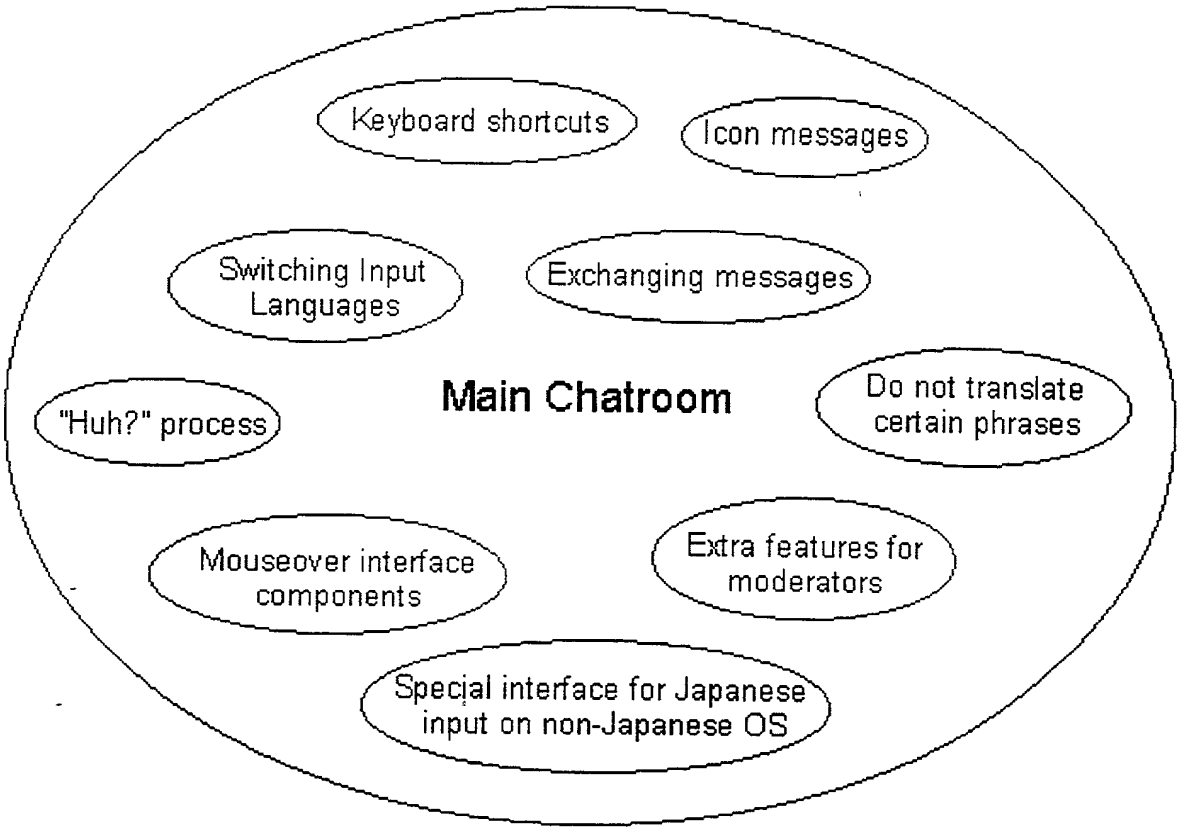


FIGURE 57

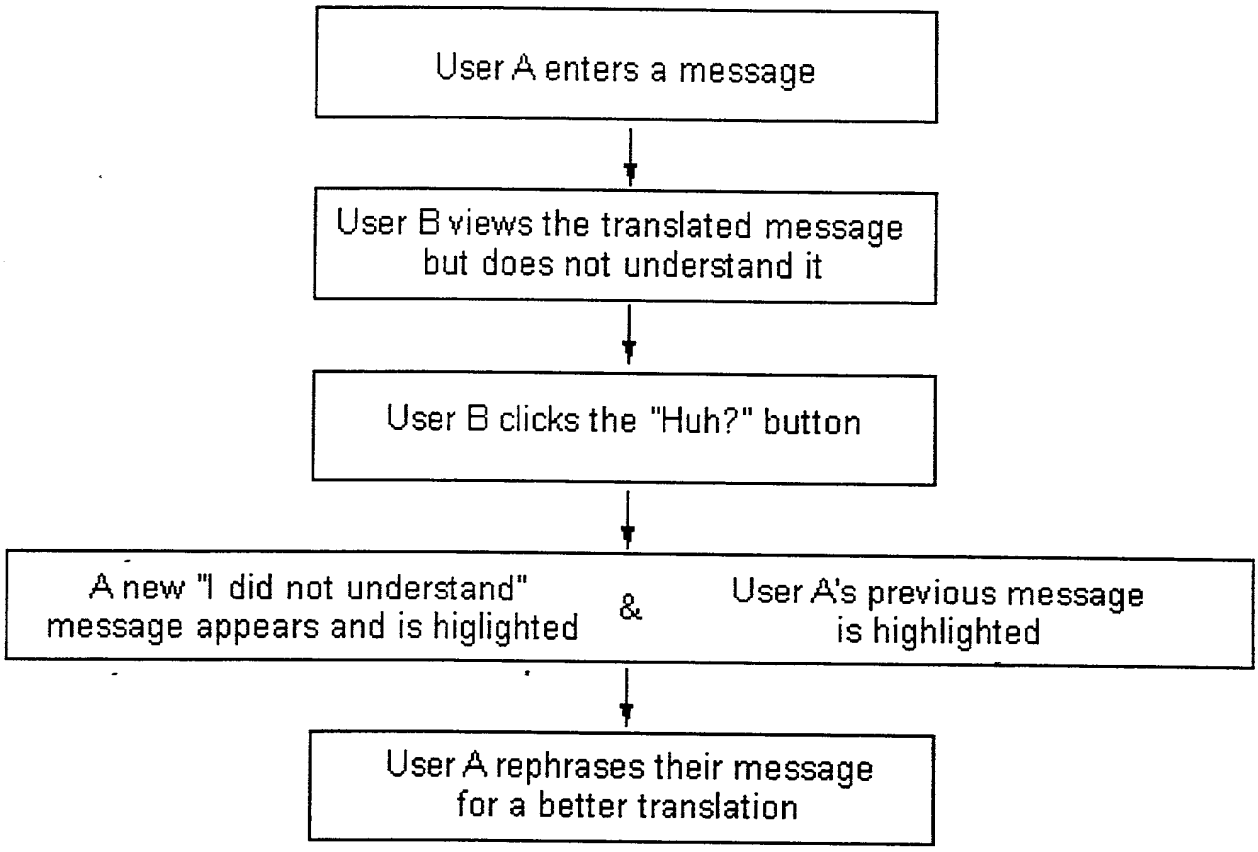

User A enters a message
User B views the translated message but does not understand it
User B clicks the "Huh?" button
A new "I did not understand" message appears and is higlighted
&
User A's previous message is highlighted
User A rephrases their message for a better translation

FIGURE 58

09525435 050405

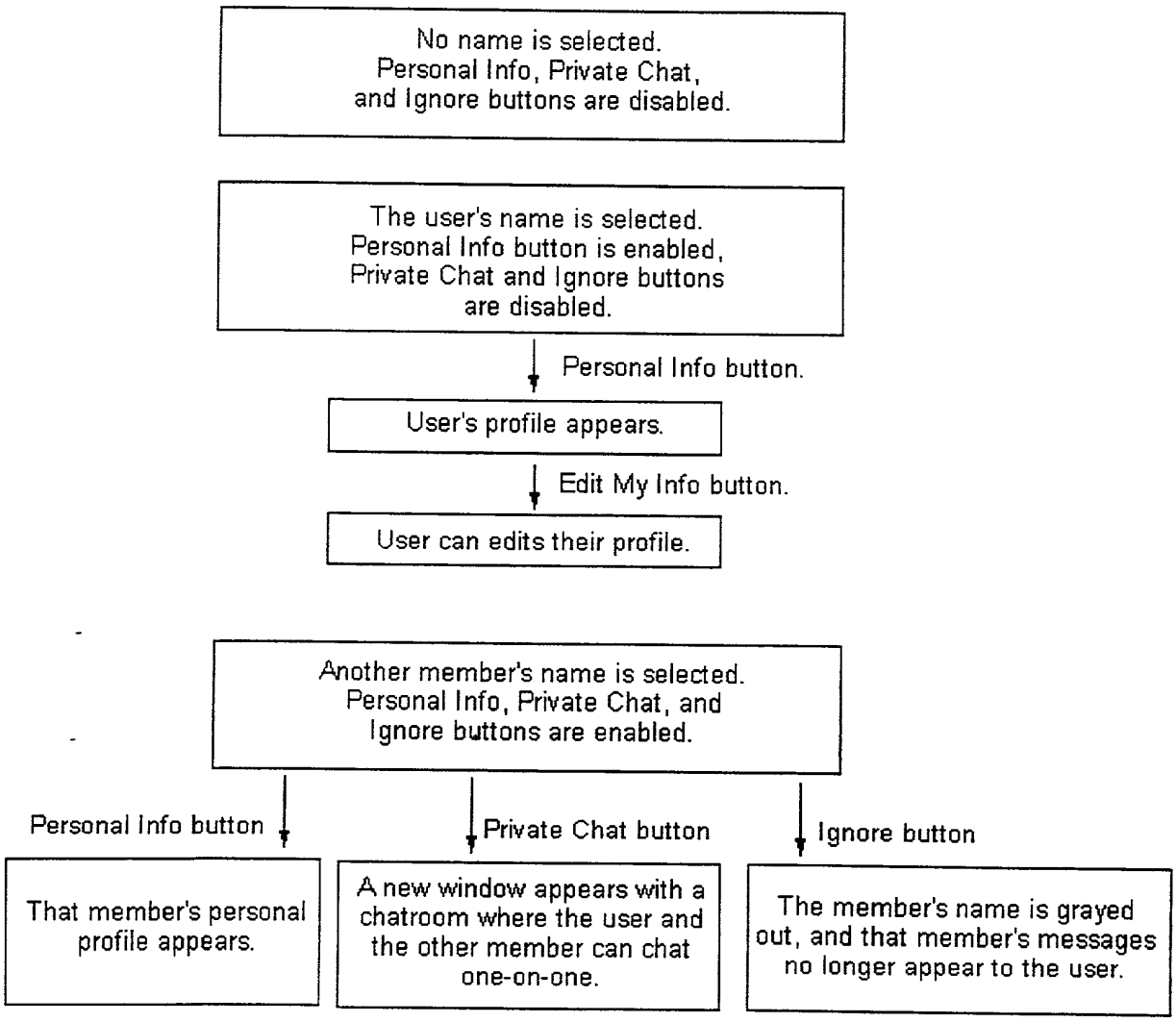


FIGURE 59

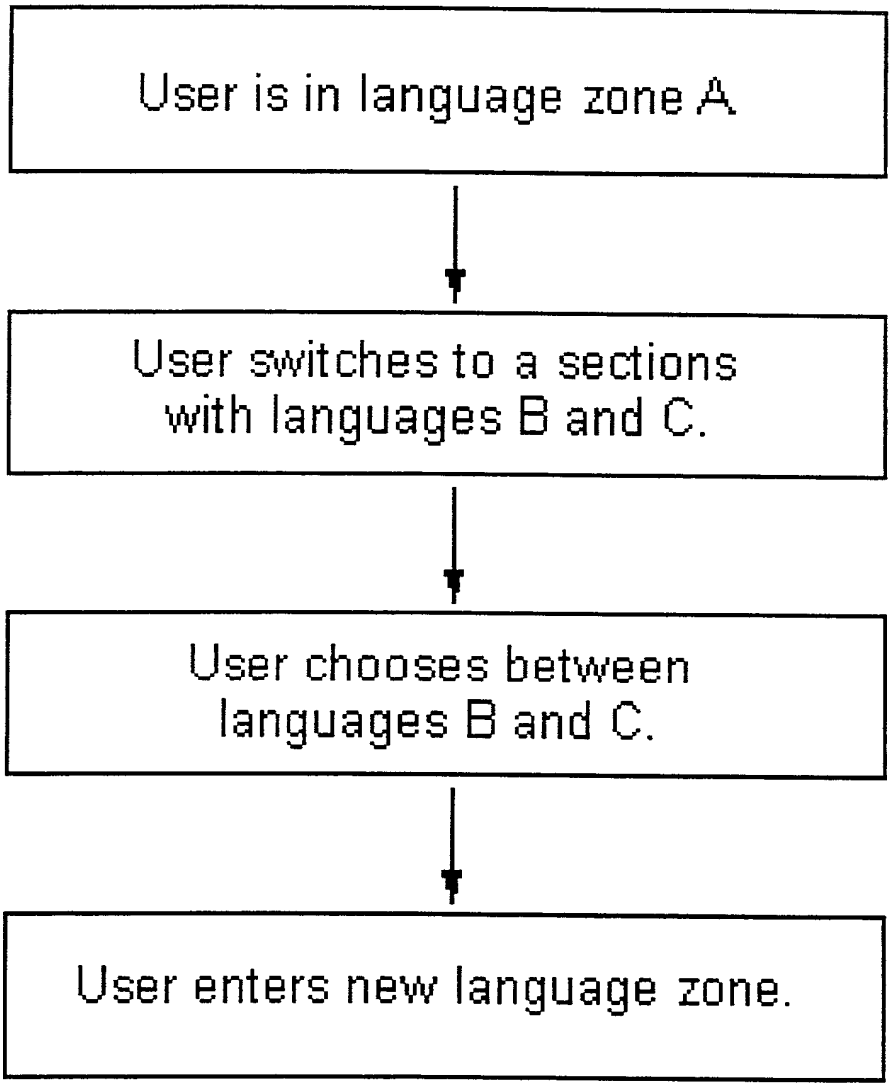

User is in language zone A.
User switches to a sections with languages B and C.
User chooses between languages B and C.
User enters new language zone.

FIGURE 60

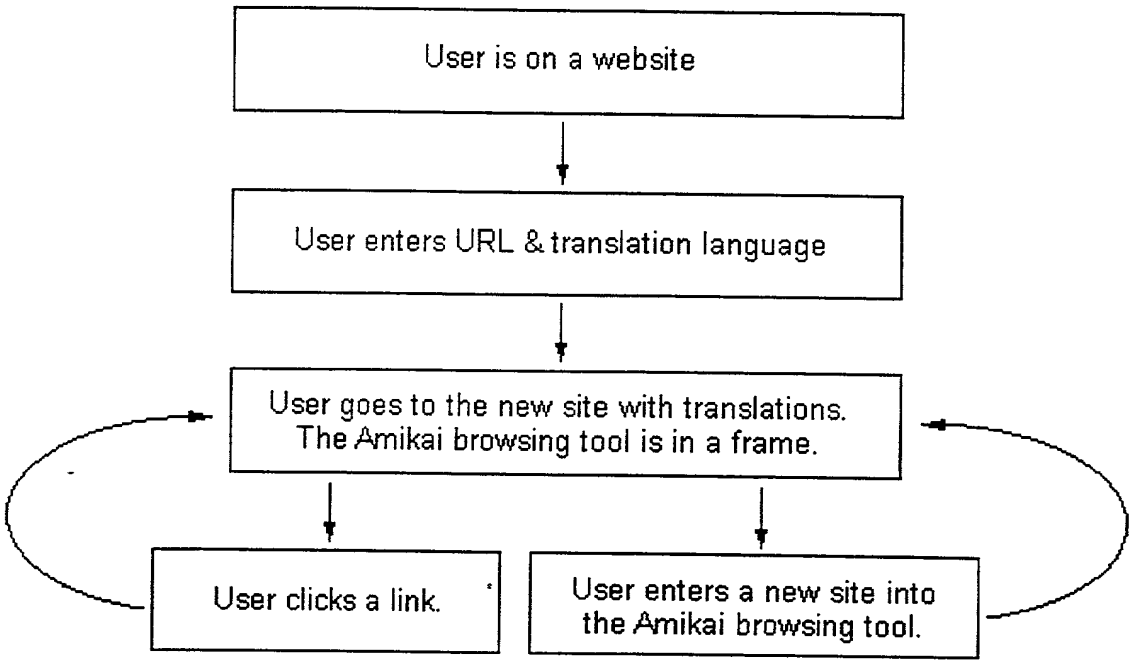

User is on a website
User enters URL & translation language
User goes to the new site with translations. The Amikai browsing tool is in a frame.
User clicks a link.
User enters a new site into the Amikai browsing tool.

FIGURE 61

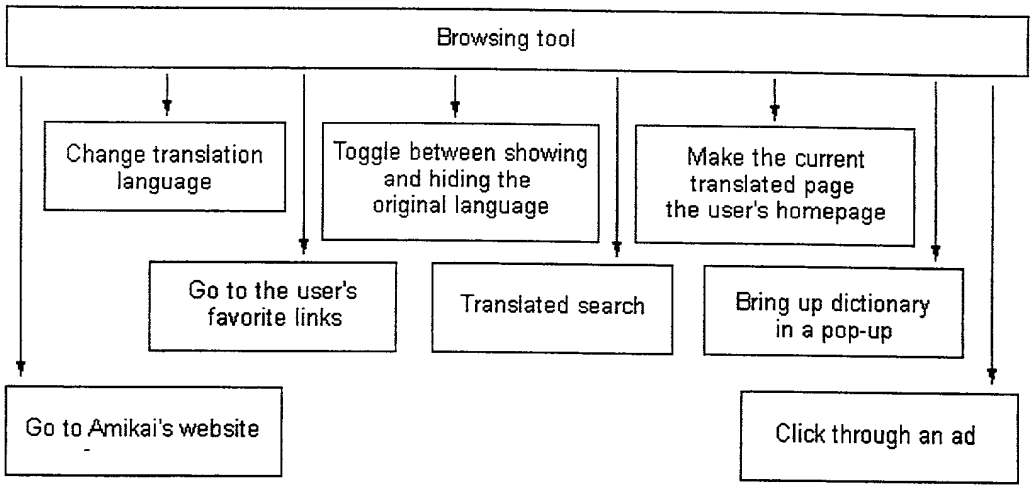


FIGURE 62

Google Ex. 1013, p. 1054 of 1454